

## **KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ VE AKTARILMASINA İLİŞKİN AYDINLATMA METNİ**

İşbu aydınlatıcı bilgi ve rıza beyanı formu, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun 10. maddesi gereğince hazırlanmış olup bu metinle, kişisel verilerinizin işlenmesine ve aktarılmasına ilişkin yöntem, amaç, hukuki sebepler ile kişisel verilerinizin korunmasına ilişkin haklarınız hakkında tarafınızı aydınlatma ve bilgilendirme amaçlanmaktadır.

PASHA Yatırım Bankası A.Ş.'den bankacılık hizmeti almak/ürün temin etmek için Bankamıza bildirdiğiniz veya Bankamızca çeşitli kanallarla temin edilen kişisel verileriniz "Kişisel Verilerin Korunması Kanunu kapsamında "Veri Sorumlusu" sıfatıyla işlenmektedir.

Kişisel verileriniz, Bankamız ürün ve hizmetlerinin sunulabilmesi, bu konuda aldığınız/alacağınız ürün ve hizmete ilişkin iletişim kurulabilmesi, ayrıca bu konuda izin vermiş olmanız durumunda pazarlama faaliyetlerinde kullanılabilmesi, ürün/hizmet teklifi, modelleme, raporlama, skora, risk izleme, istihbarat, Bankamız ve iştiraklerimizin mevcut veya yeni ürün çalışmaları ve potansiyel müşteri tespiti vb. amaçlar ile Bankacılık faaliyetleri ile ilişkili olarak işlenmektedir.

Kişisel verileriniz yasal olarak aktarılması gereken idari ve resmi makamlara, Kredi Kartı Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Türkiye Bankalar Birliği Risk Merkezi, Bankamızın doğrudan ve dolaylı hissedarları ile yurt içi-yurt dışı iştiraklerine, aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğü şirketlere, mevzuatın izin verdiği hallerde Bankamızca destek hizmeti veya hizmet alınan yurt içi-yurt dışı üçüncü kişilere, bağımsız denetim şirketlerine, Bankacılık

## **INFORMATION AND CONSENT FORM FOR PROCESSING AND TRANSFER OF PERSONAL DATA**

This information and consent form has been drafted pursuant to article 10 of the Law no. 6698 on Protection of Personal Data; and with this form, it is aimed to enlighten and inform you about the method, purpose, and legal reasons of the processing and transfer of your personal data and your rights regarding protection of your personal data.

Your personal data that you have provided or notified to our Bank in order to receive banking services/buy products from Pasha Bank A.Ş. or obtained by our Bank through various channels are processed in our capacity as the "Data Controller" under the scope of the "Law on Protection of Personal Data".

Your personal data are processed in relation to Banking activities for the purposes such as offering our Bank's products and services, contacting you and providing you with information in relation to the product and service that you receive/will receive, using such data in marketing activities subject to your prior consent that you have given to this effect, or product/service offerings, modelling, reporting, scoring, risk monitoring, intelligence, current or new product studies conducted by our Bank and our subsidiaries and potential client identification, etc.

Your personal data may be transferred, due to legal requirements and within the statutory limits, to the administrative and official authorities legally requiring transfer of such information, Credit Card Registry Bureau, Interbank Card Center, Banks Association of Turkey Risk Center, our Bank's direct or indirect shareholders and domestic-international subsidiaries, the companies conducting their activities under their capacity as intermediaries/agents, domestic-

Kanunu uyarınca bilgi aktarımına izin verilen kuruluşlara, Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Sermaye Piyasası Kurumu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ve MASAK gibi kurum ve kuruluşlarla hukuki zorunluluklar nedeniyle ve yasal sınırlamalar çerçevesinde aktarılabilecektir. Belirtilen amaçlarla kişisel verileriniz bankacılık, vergi, sosyal güvenlik mevzuatı ve Bankaları ilgilendiren sair mevzuatlar sebebiyle işlenmektedir.

Kişisel verileriniz genel müdürlük veya şubelerimiz, anlaşmalı bayiler ve aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz şirketler, web siteleri üzerinden yapılmış olan başvurular, ATM'ler, internet şubelerimiz, çağrı merkezlerimiz, sosyal medya, müşteri görüşmeleri, adli kayıtların taranması, piyasa istihbaratı, kimlik paylaşım sistemi, adres paylaşım sistemi, SMS kanalları, web sitelerine yapılan yazılı/dijital başvurular, direkt bankacılık, üye işyeri POS kanalları, anlaşmalı mağazalar, online satış siteleri, SGK kayıtları, çağrı merkezi hizmeti alınan şirketler, PTT, Bankalararası Kart Merkezi vb. yöntemlerle Bankanın müşterileriyle iletişime geçtiği veya ileride iletişime geçebileceği diğer kanallar vasıtasıyla toplanmakta ve ilgili mevzuat gereğince kanuni süreler içerisinde saklanmaktadır.

Kişisel verilerinizin Bankamız tarafından işlenmesi ile ilgili olarak; Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun 11. maddesi uyarınca; kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme, kişisel verilerinizin işlenmiş olması halinde buna ilişkin bilgi talep etme, kişisel verilerinizin işlenme amacı ve buna uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme, yurt içinde ve

international third persons from which our Bank outsources support services to the extent allowed by legislation, independent audit companies, the institutions allowed for exchange of information pursuant to the Banking Law, and the authorities and institutions like the Banking Regulation and Supervision Agency, Capital Markets Authority, the Central Bank of the Republic of Turkey and MASAK (Financial Crimes Investigation Board). Due to abovementioned purposes, your personal data are processed under the banking, taxation and social security legislation and the laws and regulations related with the Banks.

Your personal data are collected by or through our general directorate or our branches, our contracted dealers and the companies for which we act under our capacity as the intermediary/agent, the applications filed via websites, ATMs, our internet branches, our call centers, social media, customer calls, scanning of judicial records, market intelligence, identity sharing system, address sharing systems, SMS channels, written/digital applications filed through websites, direct banking, merchant POS channels, contracted stores, online sales websites, SGK records, companies from which call center services are outsourced, PTT, Interbank Card Center, and any other methods or channels through which our Bank contacts its customers or may contact them in future; and such data are stored for the statutory periods set forth in the related legislation.

Regarding the processing of your personal data by our Bank; pursuant to article 11 of the Law on Protection of Personal Data; you are entitled to learn whether your personal data are processed or not; and if processed, to request information regarding such processing; to learn the aim of processing and whether or not your

yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme, kişisel verilerin yanlış işlenmiş olması halinde bunların düzeltilmesini talep etme, kişisel verilerin işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması halinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme, düzeltme veya silme işlemlerinin kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme, işlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme, kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız halinde zararın giderilmesini talep etme haklarınız bulunmaktadır.

personal data are being processed in line with the related collection purposes; to know the third parties to whom such data are transferred within the country and abroad; to request for correction of your personal data if they are processed erroneously; to request for erasure/destruction of such data in case of termination of the reasons requiring processing of personal data; to request for notification of any correction or erasure action to the third parties to whom such personal data are transferred; to object to any results that may arise to the detriment of you through analysis of such processed data exclusively via automatic systems; and to claim for indemnification of any loss or damages that you may incur because of illegal processing of your personal data.

<b>BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ (BİREYSEL MÜŞTERİ)</b>	<b>BANKING SERVICES AGREEMENT (RETAIL CUSTOMER)</b>
<b>I. GİRİŞ</b>	<b>I. INTRODUCTION</b>
<p><b>1. Taraflar</b> İşbu Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi ("Sözleşme"); PASHA YATIRIM BANKASI A.Ş. ("Banka") ile</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>("Müşteri") arasında imzalanmıştır. Sözleşme kapsamında, Banka ile Müşteri ayrı ayrı "Taraflar" ve birlikte "Taraflar" olarak anılacaklardır.</p>	<p><b>1. Parties</b> This Banking Services Agreement ("Agreement") has been entered into and executed by and between PASHA YATIRIM BANKASI A.Ş. (the "Bank"); and</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(the "Customer"). Within the scope of the Agreement, the Bank and the Customer shall be hereinafter individually referred to as a "Party" and collectively as the "Parties".</p>
<p><b>2. Sözleşmenin Konusu, Amacı ve Kapsamı</b> İşbu Sözleşme, Müşteri ile Banka arasında Sözleşme'nin imza tarihinden itibaren gerçekleştirilecek tüm bankacılık hizmetlerinin koşul ve hükümlerini düzenlemektedir. İşbu Sözleşme hükümleri, Müşteri adına Banka'nın Genel Müdürlüğü, tüm şubeleri ve bankacılık kanalları nezdinde açılmış ve açılacak bütün hesapları ("Hesap") ile işbu kanallar aracılığıyla gerçekleştirilecek her türlü işlemlerin koşul ve hükümlerini düzenlemekle birlikte mevcut ve/veya ileride Banka tarafından çıkartılacak ve Müşteri tarafından talep edilen/edilecek ürün, işlem ve hizmetleri de kapsar ve varsa daha önce imzalanmış eski aynı kapsamdaki sözleşmelerin yerine geçer.</p>	<p><b>2. Subject-Matter, Purpose and Scope of the Agreement</b> This Agreement sets forth the terms and conditions and the provisions of all banking services to be realized between the Customer and the Bank as of the signing date of the Agreement. The provisions of this Agreement cover all accounts opened or to be opened in the name of the Customer at the Bank's General Directorate, all branches of the Bank and banking channels; and product, transaction and services requested by the customer or presented by the Bank in present or future with any transaction's conditions and articles that will be commenced with herein channels and supersede the agreements previously signed under the same scope, if any.</p>
<p><b>3. Tanımlar:</b> Otorite: Banka üzerinde yargı yetkisine sahip her türlü yerel, idari veya düzenleyici kuruluş, kamu kurumu, hükümet veya düzenleyici otorite temsilcisi, vergi otoriteleri, sermaye piyasası kurumları, yargı mercileri, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, kanun uygulama yetkisine haiz otoriteleri ve/veya bunların yetkili temsilcilerini, Takasbank: İstanbul Takas ve Saklama Bankası Anonim Şirketi'ni</p>	<p><b>3. Definitions:</b> Authority: Any local, administrative or regulatory institution, public institution, government or regulatory authority representative, tax authorities, capital market institutions, judicial authorities, the Central Bank of the Republic of Turkey, law enforcement authorities and/or their authorized representatives having jurisdiction over the Bank, Takasbank: Istanbul Settlement and Custody Bank Joint Stock Company</p>

<p>TCMB: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nı,  FATCA: Yabancı Hesaplar Vergi Uyum Yasası'nı,  MASAK: Mali Suçları Araştırma Kurulu'nu  Müşteri Sırrı: Ticari işletme ve şirketlerin, bankaların, sigorta şirketlerinin, sermaye piyasasında ve mali piyasalarda faaliyet gösteren aracı kurumların, kendi faaliyet alanlarıyla ilgili olarak müşteriyle ilişkilerinde, müşterilerinin şahsi, iktisadi, mali, nakit ve kredi durumuna ilişkin doğrudan veya dolayısıyla edindikleri tüm bilgi ve belgeleri,  İfade eder.</p>	<p>CBRT: Central Bank of the Republic of Turkey,  FATCA: Foreign Accounts Tax Compliance Act,  MASAK: Financial Crimes Investigation Board,  Customer Secret: All information and documents obtained directly or indirectly by commercial enterprises and companies, banks, insurance companies, intermediary institutions operating in the capital and financial markets, regarding the personal, economic, financial, cash and credit status of their customers in their relations with the customer in relation to their field of activity.</p>
<p><b>II. ORTAK HÜKÜMLER</b></p>	<p><b>II. COMMON PROVISIONS</b></p>
<p><b>4. Temel Hükümler</b>  <b>4.1.</b> Müşteri'nin Banka nezdinde daha önce açılmış ve açılacak, her ne nam altında olursa olsun bütün hesapları ve işbu Sözleşme çerçevesinde Banka'ca sunulan ürün ve/veya hizmetler hakkında işbu Sözleşme hükümleri uygulanacaktır. Müşteri'nin talebi üzerine yeni hesap açılıp açılmaması kanunlar çerçevesinde Banka'nın tek taraflı takdirine bağlıdır. Bu Sözleşme'ye konu hesap tasarruf mevduatı amacıyla açılmamakta olup Müşteri bu hesabı Banka'nın uymakla yükümlü olduğu mevzuat hükümlerine uygun olarak kullanmalıdır. Müşteri, Banka'nun husustaki tüm bildirimlerine derhal uymayı kabul ve taahhüt eder. Müşteri'nin müstakriz hesaplarda bulundurduğu fon tutarı kredi riskinden fazla olamaz. Müşteri, bu kapsamda bulunan fonları ancak ödemelere aracılık ve/veya yatırım amaçlı ürünlerin alım satımında kullanmayı taahhüt eder. Rehin ya da temlik sözleşmesi ilişkisi ile teminat niteliğinde tutulan fonlar yukarıdaki kapsamda değerlendirilmez. İşbu Sözleşme'nin akdedilmesi, Banka'ya, işbu Sözleşme'de belirtilen</p>	<p><b>4. Basic Provisions</b>  <b>4.1.</b> The provisions of this Agreement shall apply for all accounts previously opened and to be opened Customer at the Bank under any name whatsoever and for the products and/or services offered by the Bank within the framework of this Agreement. Whether or not to open a new account upon the Customer's request is subject to the sole discretion of the Bank within the framework of the laws. The account subject to this Agreement is not opened for the purpose of saving deposit; and the Customer must use this account in accordance with the provisions of the applicable laws that the Bank is obliged to comply with. The Customer acknowledges and warrants to immediately abide by all notices to be sent by the Bank in relation thereof. The amounts of the funds held in the Customer's borrower accounts cannot be higher than the credit risk. The Customer warrants to use the funds held under this scope for the purpose of intermediation in payments and/or trading of investment products only. The funds held as collaterals in relation to a pledge or</p>

<p>ürünlerin tümünden Müşteri'ye yararlandırma yükümlülüğü getirmemektedir.</p> <p><b>4.2.</b> Müşteri'nin Hesap'ı, işbu Sözleşme'nin taraflarca imzalanmasından sonra Müşteri'ye verilen müşteri numarası altında açılacaktır. Daha sonra açılacak tüm hesaplar bu Müşteri Numarası altında işlem görür, hesap türüne veya para cinsine göre farklı ek numaraları almakla birlikte Müşteri Numarası geçerlidir.</p> <p><b>4.3.</b> Müşteri, işbu Sözleşme'yi imzalamakla, Banka'nın Sözleşme kapsamında sunacağı her türlü hizmeti, bankacılık ürün ve işlemlerini tamamıyla kendi nam ve hesabına gerçekleştireceğini, kullanacağını, kendi adına ve başkası hesabına hareket etmediğini kabul, beyan ve taahhüt eder.</p> <p><b>4.4.</b> Yabancı para mevduat işlemleri ile işbu Sözleşme çerçevesinde gerçekleştirilen her türlü yabancı para işlemlerinde, yapılacak işlemin ve yabancı paranın türüne göre, işlemin yapıldığı tarihte Banka tarafından uygulanan döviz alış ve satış gişe kurları esas alınacaktır.</p>	<p>assignment agreement are excluded from this scope. Execution of this Agreement does not make the Bank obliged to allow the Customer to benefit from all of the products specified herein.</p> <p><b>4.2.</b> The Customer's Account shall be opened under the customer number assigned to the Customer after the signing of this Agreement by the Parties. All accounts to be opened subsequently shall be processed under this Customer Number and the Customer Number prevails despite different suffix numbers added according to the type of account or currency.</p> <p><b>4.3.</b> By signing this Agreement, the Customer acknowledges, represents, and warrants that it will use and execute any and all services, banking products and transactions to be offered by the Bank within the scope of the Agreement completely in its own name and on its own account, and that it does not act in its own name, but on the account of others.</p> <p><b>4.4.</b> In any and all foreign currency deposit transactions and all foreign current transactions executed within the framework of this Agreement, cashier's foreign exchange buying and selling rates applied by the Bank on the date of the transaction shall be taken as the basis depending on the type of transaction to be executed and the foreign currency.</p>
<p><b>5. Bilgilendirme</b></p> <p><b>5.1.</b> Müşterilerin, Banka'nın genel müdürlüğünden/her şubesinden güncel Bankacılık Hizmet Sözleşmesi'nin bir örneğini edinme hakkı mevcuttur. Ayrıca güncel Sözleşme'nin bir örneği Banka'nın internet sitesinde bulunmaktadır. Müşteri, Sözleşme hükmü hakkında bilgi almak isterse; Banka bu hususta her türlü açıklamayı</p>	<p><b>5. Disclosure</b></p> <p><b>5.1.</b> The Customers have the right to obtain a current copy of the Banking Services Agreement from the general directorate/ any branch of the Bank. A copy of the current Agreement is also available on the Bank's website. If the Customer wants to get information on the provisions of the Agreement, the Bank is obliged to make any and all explanations and inform the Customer in this regard.</p>

<p>yapmak ve Müşteri'yi aydınlatmak yükümlülüğündedir.</p> <p><b>5.2.</b> Sözleşme hükümleri, Müşteri adına Banka'nın tüm şubeleri nezdinde açılmış ve açılacak bütün Hesapları kapsar. Ayrıca Taraflar, Banka nezdinde, aynı ya da farklı türde birden fazla Hesabı bulunması ya da Müşteri'ye hesap açılması halinde Sözleşme hükümlerinin geçerli olacağını ve Hesapların yenilenmesinde de Sözleşme'de yer alan usul ve esasların uygulanacağını kabul eder.</p> <p><b>5.3.</b> Sözleşme'de yer almayan ancak Banka tarafından ilgili bankacılık hizmetlerinin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin imzalayacağı her türlü sözleşme, taahhüt, talimat ve her türlü formlar vs. belgeler Sözleşme'nin ayrılmaz bir bütünü ve parçasıdır.</p>	<p><b>5.2.</b> The provisions of the Agreement cover all Accounts opened and to be opened in the name of the Customer at all branches of the Bank. The Parties also accept that in case the Customer has multiple Accounts of the same or different types at the Bank or an account is opened for the Customer, the provisions of the Agreement shall prevail; and that the procedures and principles specified in the Agreement shall also be applicable in case of renewal of the Accounts.</p> <p><b>5.3.</b> Documents such as any kind of agreement, commitment, instruction, and all sorts of forms, etc. not included in the Agreement, but to be signed by the Customer for provision of the relevant banking services by the Bank constitute an integral part of the Agreement.</p>
<p><b>6. Müşterinin İşbirliği Yükümlülüğü</b></p> <p><b>6.1.</b> Müşteri, işbu Sözleşme hükümleri tahtında başvuracak olduğu bankacılık hizmetlerine ilişkin olarak Banka tarafından kendisinden talep edilen her türlü bilgi ve belgeyi Türkiye Cumhuriyeti yasalarına uygun olarak temin edecektir. Müşteri'nin yabancı bir kişi olması durumunda veya belgelerin yabancı dilde yazılmış olması durumunda Banka bu belgelerin masrafı Müşteri tarafından ödenecek olan Noter'ce tasdikli tercümelerini isteyebilir. Banka da Müşteri'nin verdiği tüm bilgi ve belgeleri yahut bunların örneklerini almaya, kayıtlarına geçirmeye, yürürlükteki yasal mevzuat tahtında bunları kullanmaya yetkili olacaktır. Banka tüm işlemlerinde Müşteri tarafından yatırılan para ve kıymetli evrak ve sair varlığın kaynağının gösterilmesini ya da kanıtlanmasını talep edebilir.</p> <p><b>6.2.</b> Müşteri, Banka'nın müşteri bilgi ve belgelerini güncellemek amacı ile</p>	<p><b>6. Customer's Obligation to Cooperate</b></p> <p><b>6.1.</b> The Customer shall provide any and all sorts of information and documents requested from it by the Bank in connection with the banking services that it will apply for under the provisions of this Agreement in accordance with the laws of the Republic of Turkey. In case that the Customer is a foreign person or the documents have been written in a foreign language; the Bank may request for Notarized translations of such documents at the Customer's cost and expense. The Bank shall be entitled to obtain, record, and use all such information and documents or copies thereof provided by the Customer under the applicable legislation. The Bank may demand in all transactions that the sources of the money and negotiable instruments and other assets deposited by the Customer be identified or proved duly.</p> <p><b>6.2.</b> In case that the Bank requests for the renewal of customer information and</p>

yenilenmesini talep etmesi halinde, bu talebi yerine getirecektir.

**6.3.** Taraflar, Banka'nın "Suç Gelirlerinin Aklanmasının ve Terörün Finansmanının Önlenmesine Dair Tedbirler Hakkında Yönetmelik" hükümlerinden ve bu konuyla ilgili gerek ulusal gerek uluslararası mevzuat düzenleme ve kurullarda öngörülen hususlardan hareketle riskli olarak kabul edeceği iş ilişkileri ve işlemlerden ötürü gerekli her türlü tedbiri almaya yetkili olduğunu, Banka'nın risk kapsamına giren konulara ilişkin ulusal mevzuat ve uluslararası kuruluşlarca getirilen tavsiye, ilke, standart ve rehberleri takip ederek gerekli geliştirme/uyarlama çalışmaları yapabileceğini, bu çerçevede Banka'nın riskli olarak değerlendireceği herhangi bir iş ve/veya işleme hiçbir suret ve sıfatla taraf olmayacağını, işbu nedenle riskli olarak akdedilen iş ve işlemler sebebi ile burada sayılanlarla sınırlı olmamak kaydıyla Banka'nın ödemelerini gerçekleştirmeyeceğini, havaleleri işleme almayacağını, gelen havaleleri iade edebileceğini ve yine burada sayılanlarla sınırlı olmamak kaydıyla çeşitli finansal enstrümanları düzenlemeyebileceğini, ihbar ve teyit etmeyeceğini, finansal enstrümanlar tahtında herhangi bir ödeme yapmayabileceğini kabul etmişler ve mutabık kalmışlardır.

**6.4.** Banka, Müşteri'den her işlem sırasında nüfus cüzdanı/T.C. kimlik kartı veya başka bir resmi kimlik ibrazı isteyebilir. Banka, ayrıca hesap açılışı esnasında Müşteri'den anılan hesabın açılış amacı hakkında da bilgi ve belge talep edebilir. Müşteri'nin söz konusu bilgi ve belgeleri ibraz etmemesi halinde Banka'nın işlem yapmama hakkı saklıdır. Müşteri, Sözleşme'nin imzalanması sırasında Banka'ya verdiği bilgi/belgelerin doğruluğunu beyan ile bu

documents for the purposes of updating, the Customer shall fulfill this request.

**6.3.** The Parties have acknowledged and mutually agreed that the Bank is authorized to take any and all necessary measures due to business relationships and transactions that it will consider risky based on the provisions stipulated in the "Regulation on Measures regarding Prevention of Laundering of Proceeds of Crime and Financing of Terrorism" as well as the matters set out in both national and international legislation, regulations, and rules; that the Bank may conduct the necessary development/adaptation works by following the national legislation and the recommendations, principles, standards, and guidelines introduced by national and international institutions relating to matters within the scope of risk; that the Bank will not be a party in any way and capacity to any business and/or transaction that it will consider risky within this framework; that the Bank may not necessarily realize payments, process remittances, return incoming remittances back to sender due to businesses and transactions regarded as risky for this reason, including, without limitation, those listed herein, and that it may not issue, notify, and confirm various financial instruments, nor make any payments under financial instruments, again without being limited to those mentioned herein.

**6.4.** The Bank may ask the Customer to present an identity card or another official ID at the time of each transaction. The Bank may also ask the Customer to provide information and documents about the purpose of opening an account during the opening of the account. In case the Customer fails to submit such information and documents, the Bank has the right to not proceed with the transactions. The Customer represents that the information/documents that it



bilgi/belgelerde oluşabilecek değişiklikleri derhal Banka'ya bildirmeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

**6.5.** Banka'ya yatırılmış ve yatırılacak varlıklar mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yatırılmalıdır. Müşteri, 5549 sayılı "Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun" ve Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesine ve Terörün Finansmanının Önlenmesine Dair Tedbirler Hakkında Yönetmelik" dahilinde tanımlanan anlamda "gerçek faydalanıcı" olduğunu ve bu sıfatla hesabı açtığını ve işbu Sözleşme kapsamında yapacağı işlemleri kendi ad ve hesabına yapacağını, Banka nezdinde adına açılmış bulunan her türlü hesapları üzerinde kendi adına ve hesabına hareket ettiğini, tüzel ya da gerçek başka şahıs adına ve hesabına hareket etmediğini ve başka adına ya da hesabına hareket edeceği hallerde 5549 sayılı Kanun'un 15. Maddesine uygun olarak hesabına işlem yapacağı tüzel ya da gerçek şahsın kimlik bilgilerini derhal ve yazılı olarak Banka'ya bildireceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

**6.6.** Müşteri, Banka ile arasında Sözleşme kapsamında sağlanacak hizmetlerden dolayı tesis edilen/edilecek Mali Suçları Araştırma Kurulu ("MASAK")'nın düzenlemeleri ile getirilen sürekli iş ilişkisi nedeniyle, Sözleşme'de belirtmiş olduğu adres bilgilerinin doğru olduğunu, Sözleşme'den kaynaklı hizmetlerden birinin sağlandığı anda ya da sağlanmadan önce beyan ettiği adresi teyit eden belgeyi (yerleşim yeri/ikametgah belgesini ya da Müşteri

has provided to the Bank at the time of execution of the Agreement are true and correct and acknowledges, represents, and warrants to notify the Bank promptly of the changes that may occur in such information/documents.

**6.5.** The assets deposited and to be deposited to the Bank must absolutely be deposited in the name and on account of their true and beneficial owners. The Customer acknowledges, represents, and warrants that it is the "beneficial owner" in the sense defined in the "Law no. 5549 on the Prevention of Laundering of Proceeds of Crime" and the "Regulation on Measures regarding Prevention of Laundering of Proceeds of Crime and Financing of Terrorism" and has opened the account in this capacity and will execute the transactions under the scope of this Agreement in its own name and on its own account; that it acts in its own name and on its own account for any and all sorts of accounts that have been opened in its own name at bank and that it does not act in the name and on the account of another legal or natural person; and that it will notify the Bank promptly in writing of the identity information of any legal or natural person on whose account it will execute any transaction in accordance with Article 15 of the Law no. 5549 in cases where it will act in the name and on the account of others.

**6.6.** Due to continual business relationship established between the Customer and the Bank, as brought by the regulations of the Financial Crimes Investigation Board ("MASAK"), and set up/to be set up because of the services to be provided within the scope of the Agreement, the Customer acknowledges that the address information that it has specified in the Agreement is true and correct; and that it accepts to submit to the Bank the document confirming the address that it has declared at the time or

adına düzenlenmiş elektrik, su, doğalgaz, telefon gibi abonelik gerektiren bir hizmete ilişkin olan ve işlem tarihinden önceki 3 (üç) ay içinde düzenlenmiş faturayı) Banka'ya ibraz etmeyi kabul eder. Müşteri ayrıca, bildireceği adres değişikliğini değişiklik tarihinden itibaren aynı usulde sürekli iş ilişkisi tesis edildiği anda ya da tesis edilmeden önce Banka'ya ibraz etmeyi kabul eder. Müşteri, belgeleri ibraz etmemesi halinde oluşabilecek her türlü hukuki ve cezai sorumluluğun kendisine ait olduğunu; yapılan ihtar rağmen belgeleri 10 (on) gün içinde tevdi etmemesi halinde Banka'nın sürekli iş ilişkisini sona erdirmeye, işlemleri gerçekleştirilmemesi ve mevcut sözleşmeleri feshetme yetkisinin bulunduğunu kabul eder.

**6.7.** Müşteri'nin vefatı Banka'ya bildirilmediği sürece, vefat eden müşteriye ait Şifre'nin kullanılması suretiyle işbu Sözleşme'deki bankacılık hizmetleri kapsamında çekilecek paralar ve yapılacak tüm işlemler nedeniyle Banka'nın sorumluluğu bulunmayacaktır. Banka, vefat eden Müşteri'nin tüm yasal mirasçıları ve / veya vekillerinin mevcudiyeti halinde Müşteri'nin hesaplarından mirasçılarına ödeme yaparak vefat eden Müşteri'ye ait olan Hesaplar'ı kapatacaktır.

**6.8.** Amerikan Yabancı Hesaplar Vergi Uyum Yasasına (FATCA) ve bu doğrultuda karşılıklı bilgi değişimini düzenleyen devletlerarası ikili anlaşma ("İkili Anlaşma") kapsamında Bankaların, müşterilerinin ABD'de vergi mükellefi olup olmadığının tespiti bakımından ABD ile ilişkili durumlarını belirleme ve TC. Maliye Bakanlığı'na bildirme

before provision of one of the services stemming from the Agreement (residence/domicile certificate or the invoice issued in the name of Customer 3 (three) months prior to the transaction date in relation to a service requiring a subscription such as electricity, water, natural gas, telephone, etc.). The Customer also accepts to submit to the Bank the change of address that it will notify with the same procedure from the date of such change when the continual business relationship is set up or before it is set up. The Customer acknowledges that any and all civil and criminal liability to occur in case it fails to submit the documents shall be on its own account and that the Bank has the power to terminate the continual business relationship, to not execute the transactions, and terminate the existing agreements if it fails to deliver the documents within 10 (ten) days despite the warning issued.

**6.7.** Unless the death of the Customer is not notified to the Bank, the Bank shall have no liability due to the moneys to be withdrawn and all transactions to be executed within the scope of the banking services covered by this Agreement through the use of the Password belonging to the Customer who has deceased. The Bank shall close the Accounts belonging to the Customer who has deceased by making payments to the heirs from the Customer's accounts in case of the existence of legal heirs and/or agents of the Customer who has deceased.

**6.8.** Under the scope of the US Foreign Accounts Tax Compliance Act (FATCA) and the intergovernmental bilateral agreement governing the reciprocal exchange of information to this effect, the Banks are obliged to identify their customers' relationship with USA in order to identify whether or not they are a taxpayer in the USA and to inform the

yükümlülüğü bulunmaktadır. Bu nedenle, Banka gerekli olan her türlü bilgi ve belgeyi Müşteri'den talep edebilir ve hesap bilgileri, kimlik ve adres bilgileri gibi her türlü müşteri bilgisini ve ilgili belgeleri TC. Gelir İdaresi Başkanlığı dahil yürürlükteki mevzuat uyarınca yetkili kılınmış tüm kişi ve/veya kurumlarla, yerli ve yabancı yetkili vergi otoriteleri ile paylaşabilir. Talep edilen bilgi ve belgelerin verilen süreler içerisinde ve herhalükarda yasal süreler dahilinde uygun şekilde sunulmaması halinde, Müşteri'nin stopaja tabi ödemelerine [ stopaja tabi ödemeler her türlü ABD kaynaklı belirli ya da belirlenebilir, yıllık ve ya periyodik gelirler veya malın satışı yahut diğer tasarruflar (itfa dahil) sonucu oluşan ve ABD kaynaklı gelir veya temettü oluşturan gayri safi hasıllardır] stopaj uygulanabilecek olup bu kesintilerden veya oluşabilecek herhangi bir zarardan Banka sorumlu tutulmayacak, Banka'nın söz konusu sebeplerle herhangi bir zarara uğraması halinde ise Müşteri, Banka'nın bu zararını tazmin edecektir.

**6.9.** Müşteri, Banka'nın hesap açılışı veya herhangi bir diğer doğrulama veya benzer durum ve kimlik tespiti sürecinin bir parçası olarak vergisel durum bakımından ABD ile herhangi bir bağının bulunması halinde (ABD'de ikamet etme, ABD vatandaşı veya Greencard sahibi olma, ABD'de mukim olma gibi) veya bağlantıya rağmen vergisel durumu bakımından ABD ile herhangi bir bağının bulunmadığını ileri sürmesi halinde Banka'ya bu durumu derhal bildirecek ve ilgili beyan, form veya sair belgeyi imzalayacaktır. Müşteri aynı zamanda belirtilen durumlarda herhangi bir

Republic of Turkey Ministry of Finance in relation thereof. Therefore, the Bank may request from the Customer to present any and all the necessary information and documents and share any and all customer data and related documents including account details, identity and address details, etc. with all persons and/or entities and local and foreign competent tax authorities authorized pursuant to the applicable legislation including the Revenue Administration of the Republic of Turkey. In the event that the requested information and documents are not duly submitted within the given periods and, in any event, within the statutory periods; the Customer's payments subject to withholding [the payments subject to withholding are the gross proceeds arising from any and all US-originated identified or identifiable annual or periodical incomes or proceeds from sales of goods or other dispositions (including redemption) and constituting US-origin incomes or dividends] may be subjected to a foreign withholding tax; and the Bank shall not be held responsible for such deductions or any damage that may arise thereof; and if the Bank incurs any damage due to such reasons, the Customer shall indemnify the Bank for such damages.

**6.9.** In case that the Customer has any US nexus in terms of taxation as a part of account opening at the Bank or any other verification or similar status and identification process (residency in the USA, US National or a holder of Greencard, US resident, etc.), but the Customer alleges that it does not have any US nexus in terms of taxation despite such link, the Customer shall immediately inform the Bank thereof and sign the related declaration, form or other document. The Customer is also obliged to inform the Bank in 30 days in case of a change in such status or conditions

<p>değişiklik olması halinde de Banka'yı 30 gün içerisinde bilgilendirme yükümlülüğü altındadır. Müşteri tüzel kişilik ise, FATCA, ikili anlaşma ve bu kapsamda gelecekte belirlenecek tanımlar ile finansal olmayan pasif şirketler kapsamına girecek olması halinde, bu durumu ve varsa pay sahiplerinden ve/veya şirketi kontrol eden kişilerden ABD menşeli gerçek ve/veya tüzel kişileri Banka'ya derhal bildireceğini ve bildirdiği durumlarda herhangi bir değişiklik olması halinde de Banka'yı derhal bilgilendireceğini kabul ve beyan eder.</p>	<p>specified. The Customer acknowledges and represents that if the Customer is a legal entity and is considered under the scope of passive non-financial foreign entities within the meaning of FATCA, bilateral agreements or any definitions to be made in future in this context, the Customer shall promptly inform the Bank of such situation and, if any, of its shareholders or the persons controlling the company that are of US-origin natural and/or legal persons; and the Customer shall immediately notify the Bank of any possible changes that may occur in such status or conditions reported to the Bank as such.</p>
<p><b>7. Banka ve Müşteri Sırrı</b></p> <p><b>7.1.</b> Banka, yürürlükteki 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun ilgili hükümleri çerçevesinde, Müşteri'nin işbu Sözleşme hükümleri tahtında Banka tarafından kendisine verilen hizmetler nedeni ile vakıf olduğu, Müşteri'ye ait kimlik bilgileri, adres, iştiğal konusu ve bunlarla sınırlı olmamak üzere her türlü müşteri sırlarını, Müşteri'nin talep ettiği ürün/hizmetin üçüncü kişilerle işbirliği sonucu sağlanması halinde işbirliğinin diğer taraflarıyla, Banka'nın doğrudan ve/veya dolaylı ana ortaklarıyla, kamu kurum ve kuruluşları ile yasalarca açıkça yetkili kılınanlar dışında saklamak ve üçüncü şahıslara ifşa etmemekle yükümlüdür. Müşteri, bu madde kapsamında paylaşılacak bilgilerin, sır saklama yükümlülüğünün ihlali niteliğinde olmadığını ve bu paylaşımlara izin verdiğini kabul eder.</p> <p><b>7.2.</b> Müşteri, kendisi veya üçüncü şahıslar tarafından Banka'ya iletilen, müşteri sırrı niteliğindeki her türlü bilgi ve belgeler ile Banka'nın işbu Sözleşme kapsamında gerçekleşen işlemler sonucu edildiği bilgi ve belgeleri;</p>	<p><b>7. Bank and Customer Confidentiality</b></p> <p><b>7.1.</b> The Bank is obliged to protect and to not disclose to third parties the identity information of the Customer that it has obtained due to the services provided by the Bank to the Customer under the provisions of this Agreement within the framework of the relevant provisions of the Banking Law no. 5411 in force as well as any and all customer secrets, including, but not limited to, the identity details, address, and field of activity of the Customer, except for the other parties of the cooperation in case the product/service requested by the Customer is provided in cooperation with third parties, the Bank's direct and/or indirect controlling shareholders, public agencies and institutions, and those explicitly authorized by laws. The Customer acknowledges that the information to be shared within the scope of this article shall not constitute breach of the secrecy obligation and that it has consented to such sharing.</p> <p><b>7.2.</b> The Customer acknowledges, represents, and warrants that it has consented to the sharing of any and all information and documents qualified as customer secrets that are conveyed to the Bank by itself or third parties and the</p>

Banka'dan almakta olduğu her türlü bankacılık hizmetinde, yurtiçi ve yurtdışı hesaplara yapılacak her türlü para transferlerine ilişkin elektronik transfer mesajlarında, dış ticaret işlemlerinde, muhabir bankalar aracılığı ile gerçekleştirilen işlemlerde, SWIFT sisteminin kullanılması sureti ile gerçekleştirilecek işlemlerde, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, ATM ve her türlü şubesiz bankacılık kanallarının kullanımı sureti ile gerçekleştirilen işlemlerde ve bunlarla sınırlı olmamak üzere; işbu Sözleşme hükümleri tahtında gerçekleştirilen/gerçekleştirilecek her türlü işlem ve hizmetlerin yanı sıra; işbu Sözleşme kapsamında üstlendiği yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla hizmet aldığı üçüncü kişiler, müşterinin kredi değerliliği ve risk değerlendirmesi yapma amacı ile hizmet aldığı Müşteri değerlendirme ve derecelendirme kuruluşları, Banka'nın doğrudan/dolaylı iştirakleri, Banka'nın sözleşme imzaladığı program ortakları, ortak marka çalışması yaptığı üçüncü kişiler ve onların işbirliği içinde olduğu üçüncü kişilerce kendisine hizmet vermek ve/veya Banka'ca Müşteri'ye sunulan her türlü hizmet ve ürünlere ilişkin değerlendirmelerini almak ve anketler yapmak amacı ile paylaşılmasına, Banka'nın ve bu üçüncü kişilerin söz konusu verileri işlemesine, kendisini aramasına muvafakat ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

**7.3.** Müşteri'nin, müşteri sırrı niteliğindeki bilgileri, yasal mevzuat uyarınca yetkilendirilmiş kişi ve kurumlar hariç olmak üzere diğer üçüncü kişilerle paylaşılmasına dair Banka'ya talimat verme hakkı saklıdır.

information and documents that the Bank obtains as a result of the transactions executed under the scope of this Agreement in all sorts of banking services that it would be getting from the Bank, electronic transfer messages for all sorts of money transfers to be made to domestic and foreign accounts, foreign trade transactions, transactions executed through correspondent banks, transactions to be executed through the use of SWIFT system, transactions executed through the use of internet banking, mobile banking, telephone banking, ATMs, and any kind of branchless banking channels, including but not limited to all sorts of transactions and services executed/to be executed under the provisions of this Agreement with third parties that it has procured services from in order to fulfill its obligations that it has undertaken within the scope of this Agreement, Customer assessment and rating agencies that it has procured services from with the aim of assessing Customer's credit worthiness and risk assessment, the Bank's direct/indirect subsidiaries, program partners that the Bank has concluded agreements with, third parties that it has engaged for co-branding activities and the third parties that they are in cooperation with for the purpose of getting their services for itself and/or to get their assessments regarding all sorts of services and products offered to the Customer by the Bank and to conduct surveys as well as the processing of such data by the Bank and such third parties and contacting the Customer.

**7.3.** The Customer's right to issue instructions to the Bank for not sharing the information qualified as customer's secret with other third parties except for persons and agencies authorized by the legislation is reserved.

## **8. Ücret, Komisyon, Masraf ve Vergi**

**8.1.** Yürürlükteki mevzuat uyarınca Banka, Sözleşme kapsamındaki hizmetlere ilişkin güncel işlem ücret, masraf ve komisyonlarını ("Ücretler") internet sitesinde ( [www.pashabank.com.tr](http://www.pashabank.com.tr) ) ilan ederek Müşteri'ye duyurur ve değişmesi halinde günceller. Müşteri, Banka'nın, bir takvim yılı içinde ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumu'nca bir önceki yıl sonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranında yapılacak artış öngören her türlü ücret değişikliğini en az 30 günü önceden yazılı olarak, kalıcı veri saklayıcısı (kısa mesaj, elektronik posta, internet vd.) veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla Müşteri'ye bildirimde bulunarak yapabileceğini kabul eder. Bu bildirim üzerine Müşteri'nin, kendisine bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkı bulunmaktadır. Bu hakkın kullanılması halinde Müşteriden, hiçbir şekilde ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ek bir faiz, ücret ve/veya komisyon tahsil edilmeyecektir. Müşteri, anılan süre içerisinde ilgili ürün veya hizmetten vazgeçtiğine ilişkin iptal talebini Banka'ya iletmediği takdirde bu değişiklikleri kabul etmiş sayılacaktır. Bir takvim yılı içerisinde Türkiye İstatistik Kurumu'nca bir önceki yıl sonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranı ve üzerinde artış yapılması halinde ise Müşteri'nin ayrıca onayı alınacaktır.

**8.2.** Süreklilik arz etmeyen ve Banka tarafından işlem anında tahsil edilen anlık bankacılık işlem ve hizmetlerinden

## **8. Fees, Commissions, Costs and Expenses and Taxes**

**8.1.** Pursuant to the applicable legislation, the Bank shall announce to the Customer by declaring its current transaction fees, costs and expenses and commissions ("Fees") related with the services under the scope of the Agreement in its website ( [www.pashabank.com.tr](http://www.pashabank.com.tr) ) and updates it in case of changes in such fees. The Customer acknowledges that in case of any changes to be made in the fees in any calendar year which will not exceed the increase rate of the annual consumer prices index declared by the Turkish Statistics Institute by the end of the previous year, the Bank may advise the Customer of such changes in writing or via permanent data storage device (short messaging, electronic mail, internet, etc.) or a recorded telephone call 30 days before such changes become effective. Upon receipt of such notice, the Customer has the right to waive from using the product or service until 15 days after the date of such notification. In case of exercise of such right, no additional interest, fee, charge and/or commission applicable as of the effective date of such increased rates will be charged to or collected from the Customer under any circumstances. If the Customer fails to notify the Bank of its request for cancellation of the related product or service within the given period, the Customer shall be deemed to have accepted such changes. In case of any increase in the fees made in any calendar year, which is equal to or exceeding the increase rate of the annual consumer prices index declared by the Turkish Statistics Institute by the end of the previous year, the Client's separate approval shall be obtained.

**8.2.** The obligation to inform the Customer in relation to the Fees collected by the Bank at the time of the

alınan Ücretlere ilişkin bilgilendirme yükümlülüğü işlemin gerçekleştirildiği anda dekont/işlem fişi vermek veya işlemin gerçekleştirildiği alanın yapısına uygun diğer bir şekilde Müşteri'nin onayı alınmak suretiyle yerine getirilir. Vazgeçme hakkı süresi söz konusu anlık bankacılık işlem ve hizmetlerinden doğan ücret, komisyon ve masraflar için geçerli olmaz. Müşteri, işbu Sözleşme'de yer alan ve daha sonra eklenebilecek işlem/ürünler ve Banka'nın bildirimleri nedeni ile gereken her türlü masraf, hesap işletim ücreti, yatırım ürünü transfer ücreti, her türlü hesap özeti, ekstresi, hesap cüzdanı, rapor, belge, SMS ile bildirim ve her türlü evrakın gönderim masrafı ile hesaba ilişkin bir hizmet karşılığı alınacak ücret, vergi, fon ve benzeri diğer mali yükümlülükler, kurtaj, komisyon ve sigorta primlerinin kendisine ait olduğunu kabul eder. Müşteri, Banka'nın bunları talebe ve tahsile yetkisi bulunduğunu, ayrıca Banka'nın söz konusu yükümlülükleri herhangi bir şekilde Borsa İstanbul Kıymetli Madenler ve Kıymetli Taşlar Piyasası, TCMB, diğer aracı kuruluşlar ve/veya üçüncü şahıslar tarafından talep ve tahakkuk ettirilen her türlü maliyeti ödemekle yükümlü kalması halinde talep üzerine derhal nakden Banka'ya ödeyeceğini, Banka'nın Finansal Tüketicilerden Alınacak Ücretlere İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik kapsamına girmeyen komisyon, ücret ve her türlü alacağını kendi hesabından re'sen tahsile de yetkili olduğunu, Banka'nın herhangi bir bildirimde bulunmaksızın dilerse yatırım hesabı ürünlerini bozarak resen tahsilat yapmasına muvafakat ettiğini beyan, kabul ve taahhüt eder.

transaction in relation to any spontaneous banking transactions and services which are executed on an occasional basis shall be fulfilled by giving a receipt/transaction voucher at the time of completion of the transaction or by obtaining the Customer's consent in any other manner in line with the structure of the area in which the transaction is executed. The waiver period does not apply for the fees, commissions and charges arising from such spontaneous banking transactions and services. The Customer acknowledges that any and all charges and expenses required in relation to transactions/products included in and likely to be subsequently added to this Contract and the notifications to be made by the Bank in relation thereof as well as the account maintenance fees, investment product transfer fees, any kind of costs related with issuance of account abstracts and statements, passbooks, reports, documents, SMS notifications, posting costs of any and all documents, and any fees, taxes, funds, and the other similar financial obligations, brokerage fee, commissions and insurance premiums to be charged or collected in consideration for a service related with the account are on the Customer's account. The Customer represents, acknowledges, and warrants that the Bank is entitled to request and collect them; and if the Bank is obliged to pay for such obligations or any other costs and expenses requested, levied or accrued in any manner by Borsa İstanbul (Istanbul Stock Exchange) Precious Metals and Precious Stones Market, Central Bank of Turkey, other intermediary institutions and/or third persons, the Customer shall immediately pay them to the Bank in cash; that the Bank is also entitled to collect such payments as well as the Bank's commissions, fees and any receivables

**8.3.** Banka, Müşteri'den; gerek şube gerekse internet ve/veya elektronik ortamlar aracılığı ile alternatif dağıtım kanallarından gerçekleştirilecek para transfer işlemleri, krediler, müstakriz hesapları, menkul kıymet alım satımı/repo-ters repo /yatırım hesapları ile ilgili işlemleri, çek ve senet işlemleri ile Sözleşme konusu diğer işlemler ve hizmetlerle ilgili olarak işlem anında yürürlükte bulunan oranlarda ve tutarlarda ücret, komisyon ve masraf talep etmeye yetkilidir. Banka anılan tutarları her bir işlem veya her bir ürün için ayrı ayrı talep edebilecektir.

**8.4.** Müşteri, bu Sözleşme konusu hesaplar ve bankacılık işlemleri ile ilgili olarak; ürün ve hizmetlerden doğan her türlü ücret, komisyon, masraf, Damga Vergisi, Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi (BSMV), Kaynak Kullanım Destekleme Fonu (KKDF), Kambiyo Gider Vergisi gibi her türlü yasal yükümlülük yanında sigorta pirim ücretleri veya Borsa İstanbul Kıymetli Madenler ve Kıymetli Taşlar Piyasası, Takasbank, TCMB, diğer aracı kuruluşlar ve/veya üçüncü şahıslar tarafından talep ve tahakkuk ettirilen her türlü maliyeti ödemekle yükümlü olduğunu kabul ve beyan eder.

that are not within the scope of Communiqué on Procedures and Principles Regarding Fees to be Obtained from Financial Consumers by Banks directly from the Customer's account; and that the Customer consents that the Bank may, if desired, collect such amounts directly by realizing upon and converting the Customer's investment account products into cash without sending a further notice.

**8.3.** The Bank is authorized to demand from the Customer, any fees, commissions, and charges and expenses at the rates and amounts prevailing at the time of transaction in connection with money transfer transactions, loans, borrower accounts, securities trading/ repurchase-reverse repurchase/ transactions related to investment accounts, transactions for checks and notes, and other transactions and services contained under the scope of the Agreement to be executed through both the branches and/or via the alternative distribution channels through internet and/or electronic media. The Bank may demand such amounts separately for each transaction or each product.

**8.4.** The Customer acknowledges and represents that the Customer is obliged to pay any and all statutory obligations such as fees, commissions, charges, Stamp Duty, Banking and Insurance Transaction Tax (BITT), Resource Utilization Support Fund (RUSF), Exchange Expense Tax, etc. stemming from the products and services in relation to these Contractual accounts and banking transactions, as well as the insurance premium fees or any other costs and expenses that are requested, levied or accrued by Borsa İstanbul (Istanbul Stock Exchange) Previous Metals and Precious Stones Market, Takasbank, Central Bank of Turkey,



<p><b>8.5.</b> Müşteri, Banka'nın Muhabirleri aracılığıyla tahsil edilmek üzere Banka'ya tevdi ettiği/edeceği protestolu olsun olmasın vereceği bono/poliçe ve/veya çeklerin tahsil edilmesini müteakip tahsil edilen bono, poliçe veya çek bedelleri hesabına alacak; Banka'nın tahsil işlemleri ile ilgili olarak komisyon, masraf ve diğer kesintileri ise borç geçilecektir. Müşteri'nin hesabında bu tutarlara yetecek bakiye bulunmadığı takdirde Müşteri, bu tutarları, Banka'nın ilk talebi üzerine derhal Banka'ya nakden ve tamamen ödeyecektir. Müşteri, Bankanın bu alacağını, kendisine bildirilmek suretiyle hesaplardan veya Banka nezdindeki alacaklarından takas ve mahsup etmeye yetkili olduğunu, bunların yeterli olmaması halinde, söz konusu bono, poliçe veya çeklerin Banka'ya rehinli olduğunu kabul ve taahhüt eder.</p> <p><b>8.6.</b> Müşteri'nin, işbu Sözleşme ile düzenlenen yükümlülükleri ve/veya bankacılık ürün, hizmet ve işlemleriyle ilgili olan her türlü tebligat ve posta masrafı, Banka tarafından Müşteri Hesapları'ndan mahsuben tahsil edilecektir. Müşteri'nin hesabında bu tutarlara yetecek bakiye bulunmadığı takdirde Müşteri, bu tutarları Banka'nın ilk talebinde nakden ve tamamen ödeyecektir. Müşteri, ayrıca talebi alınması kaydıyla onaya bağlı bildirim ücretini/ücretlerini de ödeyeceğini kabul eder.</p>	<p>other intermediary institutions and/or third persons.</p> <p><b>8.5.</b> The Customer's account will be credited with the amounts of the notes, drafts or checks collected following the collection of the notes/drafts and/or checks, whether protestable or not, that it has given/will give to the Bank through the Bank's Correspondents and the Bank's commission, expenses, and other deductions related to such collection transactions will be debited to the Customer's account. In case the Customer's account does not have a sufficient balance for such amounts, the Customer shall pay these amounts promptly to the Bank in cash and in full upon the Bank's first demand. The Customer acknowledges and warrants that the Bank is authorized to settle with and deduct such receivables from its accounts or receivables at and from the Bank by notifying the Customer; and that such notes, drafts, or checks will be pledged to the Bank in case they are not sufficient.</p> <p><b>8.6.</b> The Customer's obligations as specified herein and/or any and all notification and mail expenses relating to the banking products, services, and transactions specified in this Agreement shall be collected by the Bank by deducting from the Customer's Accounts. In case the Customer's account does not have a sufficient balance for such amounts, the Customer shall pay these amounts to the Bank in cash and in full upon the Bank's first demand. The Customer also agrees to pay the fee/fees for notifications subject to its consent providing that its separate request is obtained in relation thereof.</p>
<p><b>9. Yazılı, Faks ve E-posta ile Ulaşan Talimatlar</b> Müşteri'nin Banka'ya ulaştıracağı bütün bildirimlerin, vereceği emir ve talimatların açık ve tereddüte yer vermeyecek şekilde yazılı olması esastır. Banka, açık</p>	<p><b>9. Instructions sent in writing, via Fax or e-mail</b> It is essential that all notifications to be sent and all orders and instructions to be given by the Customer to the Bank should be clear and explicit without</p>

<p>olmayan ve tereddüte yer veren emir, talimat ve bildirimleri yerine getirmekle yükümlü olmayıp objektif ölçülerde yorumlamakta ve uygulamakta serbestir. Ancak Banka, Müşteri ile bu hususta önceden mutabakat sağlamak koşulu ile Müşteri'nin Sözleşme'de belirtilmiş olduğu faks numarası ile e-posta adresinden kendisine iletilen talimatları da kabul eder. Banka, bu yolla aldığı talimatların daha sonra ıslak imzalı hale dönüştürülerek teyit edilmesini Müşteri'den talep edebilir. Banka, faksla veya e-posta ile gelen talimatların teyit edilmesini talep ettiği takdirde Müşteri ya da vekili bunları derhal, gecikmeksizin Banka'ya ulaştırır. Banka, çelişkili, belirsiz, içeriğinin anlaşılmasında tereddüt edilen yazılı talimatları kısmen veya tamamen kabul etmeyebilecek veya yerine getirmeyebilecektir.</p>	<p>causing any hesitation. The Bank is not obliged to fulfil any orders, instructions or notifications that are not clear and explicit or that cause hesitation and to the Bank is free to interpret and implement them objectively. However, the Bank shall accept the instructions sent to it via the fax number and e-mail address specified by the Customer in the Agreement providing that this should be agreed with the Customer in advance. The Bank may request from the Customer to subsequently provide the instructions received as such in the form of original documents bearing wet signatures and thus to confirm them. If the Bank requests from the Customer to confirm its instructions received via fax or e-mail, the Customer or its representative shall immediately forward them to the Bank without delay. The Bank may not necessarily accept or fulfil the instructions that are discrepant, obscure or that cause any doubt or hesitation with respect to its meaning or contents, in part or as a whole.</p>
<p><b>10. Kimlik Tespiti ve Teyidi</b> Müşteri, Sözleşme kapsamında yapacağı işlemlerle ilgili olarak Banka'nın yürürlükteki Suç Gelirlerinin Aklanmasının ve Terörün Finansmanın Önlenmesine Dair Tedbirler Hakkında Yönetmelik hükümleri çerçevesinde kendisinden isteyebileceği her türlü kimlik bilgilerini ve teyidi için gerekli belgeleri ibraz etmeyi kabul eder.</p>	<p><b>10. Identification and Identity Verification</b> The Customer agrees to submit any and all identity details and any documents that may be requested from it by the Bank for identity verification purposes with respect to the transactions that it will execute within the framework of this Agreement in accordance with the applicable provisions of the Regulation on Measures regarding Prevention of the Laundering of Proceeds of Crime and Financing of Terrorism”.</p>
<p><b>11. Banka'nın Rehin, Hapis, Takas, Mahsup ve Virman Hakkı</b> Müşteri'nin Banka nezdinde doğmuş ve doğacak tüm alacakları ve hesapları bu Sözleşme'de düzenlenen hizmetler nedeniyle doğabilecek borçlarına karşılık Banka'ya rehinlidir. Söz konusu borçların muaccel hale gelmesi halinde veya kanunen takas, mahsup ve hapis</p>	<p><b>11. The Bank's Right to Lien, Retention, Exchange, Offset, and Transfer</b> The Customer's all accounts and receivables that have arisen and will arise at and from the Bank are pledged to the Bank in consideration for its debts that may arise due to the services as set forth in this Agreement. If such debts</p>

<p>hakkının kullanılabilme koşulunun oluşması halinde Banka, Müşteri'nin söz konusu varlıkları üzerinde hapis, takas ve mahsup hakkını kullanabilir.</p>	<p>become immediately due and payable or in case of occurrence of conditions entitling the Bank to exercise its legal rights of offset, deduction, and retention, the Bank may exercise its right of retention, offset and deduction over such assets of the Customer.</p>
<p><b>12. Valör</b> Virman talimatı ile yapılan ödemelerde valör, borç kaydının yapıldığı hesap için aynı gün, alacak kaydının yapıldığı hesap için izleyen ilk iş günüdür. EFT yoluyla gelen havalelerde bedelin hesaba alacak kaydedilmesinde valör, bedelin Banka'nın muhabir hesabına alacak geçtiği tarihi izleyen ilk işgünüdür. Hesaba alacak kaydının yapıldığı durumlarda valör veya valörün hesap edileceği gün hafta sonu veya diğer tatil günlerine rastlarsa valör, tatil bitimini izleyen ilk işgünüdür. Müşteri, valör tarihinin belirlenmesinde yürürlükteki mevzuat ve Banka'nın kendi uygulamaları doğrultusunda işlem yapacağını kabul eder.</p>	<p><b>12. Value Date</b> Value date means the same day for the account that will be debited and the next working day for the account to be credited in case of any payments made via transfer instruction/s. The value date in crediting the account for the amount in remittances received through EFT is the first working day following the date when the Bank's correspondent account is credited for the amount. If the value date or the day for the calculation of the value date in cases where the account is credited falls on a weekend or other holidays; the value date is the first working day following the end of holiday. The Customer agrees that the Bank shall execute transactions in accordance with the legislation in force and the Bank's own practices with respect to determination of the value date.</p>
<p><b>13. Müşteriyi Temsilen (vekaleten) Yapılan İşlemler</b> Banka nezdindeki işlemlerin Müşteri adına bir vekil tarafından yapılması istenilmekteyse, düzenlenecek vekaletin Banka'nın uygun göreceği şekilde ve vekil tarafından yapılması istenen işlemlerin açık ve ayrıntılı olarak gösterilir şekilde düzenlenmesi esastır. Banka, vekil tarafından talep edilen işlemin vekaletle uygun olmadığı tespitini ile muğlak metinlere sahip vekaletnameleri kabul etmeme hak ve yetkisine haizdir. Ayrıca Banka, ilgili mevzuat uyarınca, belli bankacılık işlemlerinin veya belli meblağı aşan işlemlerin vekil aracılığıyla yapılmasını uygun görmeyebilir. Müşteri tarafından yetkilendirilmiş temsilcilerin (vekillerin) Müşteri adı veya hesabına hareket edebilmeleri için temsil</p>	<p><b>13. Transactions executed in representation of (as agent for) the Customer</b> If the Customer intends that the transactions at the Bank will be executed by an attorney acting for and on behalf of the Customer, it is essential that the power of attorney to be arranged should exactly indicate in detail the transactions intended to be executed by the attorney, in a manner acceptable to the Bank. The Bank is entitled and authorized to determine whether the transaction requested by the attorney is not in compliance with the power of attorney and to not accept the power of attorneys with obscure texts. In addition, the Bank may not approve execution of specific banking transactions or the transactions exceeding a certain amount by an</p>

<p>belgelerini (vekaletname vs) sunmaları şarttır. Müşteri, yetkiyi sınırlandırmak istiyorsa bunu temsil belgesinde (Vekaletname vs) açıkça belirtmesi gerekir. Banka tarafından temsilcilere Müşteri ile ilgili yapılan bildirimler aynı zamanda Müşteriye yapılmış sayılır. Birden fazla kimsenin imza yetkisi olup da, yetkinin münferit ya da müşterek olduğu belirtilmemişse, Banka her bir imza yetkilisinin münferit yetkiye sahip olduğunu kabul edebilir. Vekaletten azil hususu, yazılı olarak Banka'ya bildirilmediği sürece vekaletle yapılan işlemler Müşteri için bağlayıcı olur.</p>	<p>attorney pursuant to the related legislation. It is mandatory that the representatives (attorneys) authorized by the Client must present their proofs of power (power of attorney, etc.) in order to act in the name or on the account of the Customer. If the Customer is willing to limit such power, it should exactly specify it in such representation document (Power of Attorney, etc.). Any notices sent by the Bank to such representatives in relation to the Customer shall be deemed to have been also made to the Customer at the same time. If there are several persons with signing authority where the authority is not specified to be individual or joint, the Bank may accept that each authorized signatory has the individual/several authority. The transactions executed via such power of attorney shall be binding for and upon the Customer unless dismissal of the related attorney is notified to the Bank in writing.</p>
<p><b>14. Sözleşmede Değişiklik Yapılması</b> Banka, işbu Sözleşme'deki tüm şart ve hükümleri herhangi bir zamanda re'sen değiştirmeye yetkilidir. Banka, bu değişiklikleri 30 gün önceden Müşteri'ye bildirir. Müşteri, 30 günlük sürenin sonuna kadar bu sözleşmeyi herhangi bir ücret ödemeksizin feshetme hakkına sahiptir. Bu süre içerisinde itiraz etmeyen Müşteri değişiklikleri kabul etmiş sayılacaktır.</p>	<p><b>14. Amendment of the Agreement</b> The Bank is authorized to directly change all conditions and provisions of this Agreement at any time on its own decision. The Bank shall notify these changes to the Customer through a 30 days' prior notice. The Customer is entitled to terminate this contract without indemnity until the end of the said 30-day period. The Customer failing to object within this period shall be deemed to have accepted such amendments.</p>
<p><b>15. Hizmetlerde Değişiklik ve Hizmetlerin Durdurulması</b> Banka işbu Sözleşme konusu hizmetlerden tümünü veya bir kısmını haklı olarak ve/veya yerel ve/veya OECD, FATCA ve benzeri bir yabancı mevzuattan kaynaklanan sebeplerle, Müşteri'ye bildirim yapmak suretiyle sona erdirmeye veya değiştirmeye yetkilidir.</p>	<p><b>15. Change in Services and Suspension of Services</b> The Bank is authorized to terminate or change the services covered by this Agreement, in part or as a whole, for good reasons and/or for the reasons arising from local and/or OECD, FATCA and any other similar foreign legislation, by sending a notice to the Customer.</p>
<p><b>16. Hizmetlerin Başka Bir Şubeye Devri</b> Müşteri, Banka'nın belirleyeceği bir tarihte vermekte olduğu hizmetleri,</p>	<p><b>16. Transfer of Services to Another Branch</b> The Customer represents, acknowledges, and warrants that the</p>

<p>Müşteri'ye bildirimde bulunarak ayrı bir şubeye devredilebileceğini ve devir halinde işbu Sözleşme hükümlerinin Müşteri açısından bağlayıcılığının aynen devam edeceğini, bu durumda Müşteri'nin hesaplarının yeni açılacak bir hesapta ve yeni bir IBAN altında takip edilebileceğini, beyan, kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>Bank may transfer the services that it has been providing to another branch at a time to be determined by it by notifying such transfer to the Customer and the binding effect of the provisions of this Agreement with respect to the Customer shall remain unchanged in case of such a transfer; and that the Customer's accounts may, in such case, be followed up in a new account to be opened and under a new IBAN.</p>
<p><b>17. Hareketsiz Hesaplar</b> Banka'nın kendi oluşturduğu iz bedel dışında Müşteri'nin Hesap'ın da bakiye olmaması, Hesap'ına bağlı herhangi bir ürünün olmaması, Hesap bakiyelerinin Banka'nın belirleyeceği ve değiştirebileceği bakiyenin altında kalması ve en az 1 (bir) yıl süre ile Hesabın hareket görmemesi halinde Banka Müşteri'ye bildirimde bulunmak suretiyle bu Hesap'ları kapatmaya yetkilidir. Hesapta bakiye olması ve en az 1 (bir) yıl hesabın hareketsiz kalması durumunda ise Banka, hesabı Müşteri'nin güvenliği açısından alacak ve borca durdurabilir.</p>	<p><b>17. Dormant Accounts</b> In case that the Customer's Account has no balance other than the token value created by the Bank itself, or the Account lacks any products linked to it, or the Account balances fall below the balance to be specified and likely to be changed by the Bank, or there has been no activity related with the Account for a period of at least 1 (one) year; the Bank is authorized to close such Accounts by sending a notice to the Customer. In case that the Account has a balance and the account has been inactive for at least 1 (one) year; the Bank can block debit and credit transactions in the account for the safety of the Customer.</p>
<p><b>18. Sözleşmenin Feshi ve Hesabın Kapatılması</b> <b>18.1.</b> Müşteri, Sözleşme'yi en az 30 gün önceden Banka'ya yapacağı yazılı ihbarla sona erdirmek hakkına sahiptir. Bu durumda Müşteri, Sözleşme'ye bağlı olarak ileri vadeli taksitli harcamalar dahil olmak üzere Banka'nın her türlü alacağını fer'ileri birlikte ödeyerek tüm Hesapları'nı kapatır ve Banka'daki tüm hizmet ilişkilerini sonlandırır. <b>18.2.</b> Banka, Müşteri'nin işbu Sözleşme konusu yükümlüklerini yerine getirmemesi, kimlik bilgilerinin yeterliliği ve doğruluğu konusunda şüphe duyulması nedeni ile yürürlükteki mevzuat tahtında yapılması gereken kimlik tespiti ve teyidinin yapılamaması, Sözleşme'ye konu işlem, ürün ve</p>	<p><b>18. Termination of the Agreement and Closing of the Account</b> <b>18.1.</b> The Customer has the right to terminate the Agreement by sending at least a 30 days' prior written notice to the Bank. In such cases, the Customer shall close all of the Accounts by paying any and all receivables of the Bank, including installment expenditures with a forward maturity made in relation to the Agreement, and thus, terminate all service relationships at the Bank. <b>18.2.</b> The Bank may suspend, stop or permanently cease any and all services, including the Branchless Banking Services provided by the Bank by sending a notice of legal reason to the Customer, including without limitation, the reasons or circumstances where the Customer fails to fulfill its obligations</p>

<p>hizmetlerden doğan borçlarını ve Banka'ya olan başkaca borçlarını ödememesi, Banka tarafından diğer bir işlem nedeniyle takibe alınması, üçüncü kişilerce yasal takibe maruz kalması veya bu konuda duyum alınması, Müşteri'nin iflasının talep edilmesi, iflasının ertelenmesi, iflas etmesi, konkordato talep etmesi, yürürlükteki yasal mevzuata açıkça aykırılık teşkil eden bir davranışta bulunması, bankacılık hizmetlerini kötüye kullanması, Banka tarafından hizmet verilmesini tahammül edilemeyecek derecede zorlaştırması, Banka birimlerinde huzur bozacak davranışlarının süreklilik arz etmesi ve bunlarla sınırlı olmaksızın herhangi mevzuatsal neden bildiriminde bulunmak suretiyle Bankaca verilmekte olan Şubesiz Bankacılık Hizmetleri dahil olmak üzere, her türlü hizmetlerine ara verebilir, durdurabilir ya da tamamlı ile sonlandırabilir. Banka bu durumda, Hesapları kapatabilir, borcun fer'ileri ile birlikte tamamen ödenmesini isteyebilir ve Sözleşmeyi tek taraflı olarak sonlandırabilir. Banka, yukarıdaki sayılan haklı nedenler haricinde, iki ay önceden bildirimde bulunmak kaydıyla herhangi bir gerekçe göstermeksizin Sözleşme'yi feshetme hakkına sahiptir.</p>	<p>covered by this Agreement, or identity determination and verification that is required to be made under the legislation in force due to suspicions about the adequacy and accuracy of the identity information cannot be performed; or the Customer fails to pay its debts arising from the transactions, products, and services covered by this Agreement and other obligations to the Bank; or the Customer is placed under scrutiny by the Bank due to another transaction or exposed to litigation by third parties or there is unconfirmed information received as such, or the Customer's bankruptcy is requested or postponed, or the Customer goes bankrupt, or requests for composition with creditors, or acts explicitly contrary to applicable legislation, or misuses the banking services, or makes it extremely difficult for the Bank to deliver services, or its behaviour that disrupts peace in the Bank's units gets persistent. In such cases, the Bank may close the Accounts, ask for payment of the debt in full together with the related accessory charges, and unilaterally terminate the Agreement. Except for the good causes listed above, the Bank may also terminate the Agreement without giving any reason by sending at least two months' prior notice.</p>
<p><b>19. Zamanaşımı Uygulamaları</b> <b>19.1.</b> Banka'nın emanetinde bulunan hisse senedi ve tahviller, yatırım fonu katılma belgeleri, çek karnesi teslim edilmemiş dahi olsa çek karnesi verdiği Müşteri adına açılan müstakriz fon hesaplarında bulunan tutarlar, havale bedelleri, alacak ve emanetlerin zamanaşımı süresi sonuna kadar işleyecek faizleri de dahil olmak üzere her türlü müstakriz fon, emanet ve alacaklardan; Müşteri'nin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak 10 (on) yıl içinde</p>	<p><b>19. Prescription Practices</b> <b>19.1.</b> Out of any and all share certificates and funds, investment fund participation certificates, the amounts held in borrower fund accounts opened in the name of the Customer who has been provided with a checkbook even if a checkbook has not been physically delivered, and any kind of borrower's funds, deposits, receivables and entrusted assets, including the interest income that will accrue until the end of the prescription period of such items entrusted to the Bank; those that have not been claimed within 10 (ten) years starting from the</p>

aranmayanlar uğrayacaktır.

zamanaşımına

**19.2.** Banka, bir takvim yılı içinde zamanaşımına uğrayan ve tutarı 250 TL (İki Yüz Elli Türk Lirası) ve üzerindeki her türlü müstakriz fon, emanet ve alacaklara sahip olan Müşteri'yi, başvuruda bulunmadığı takdirde hesaplarının Tasarruf Mevduatı Sigorta Fonu ("TMSF")'na devredileceği hususunda, izleyen takvim yılının Ocak ayı sonuna kadar iadeli taahhütlü mektupla uyarır. Söz konusu müstakriz fon, emanet ve alacaklar ile tutarı 250 TL'nin (İki Yüz Elli Türk Lirası) altındaki her türlü müstakriz fon, emanet ve alacaklar Şubat ayının başından itibaren Bankanın kendi internet sitesinde liste halinde 4 (dört) ay müddetle ilan edilecektir. Banka, söz konusu listelerin kendi internet sitesinde ilan edildiği hususunu, Şubat ayının on beşinci gününe kadar ülke genelinde yayım yapan tirajı en yüksek ilk beş gazetesinden ikisinde 2 (iki) gün süreyle ilan edecektir. İnternet sitelerinde ilan edilen listeler, bankalar tarafından eşzamanlı olarak ayrıca TMSF'ye gönderilir. TMSF bu listeleri Mayıs ayının sonuna kadar konsolide edilmiş olarak kendi internet sitesinde yayınlar.

**19.3.** İlan edilen zamanaşımına uğramış her türlü fon, emanet ve alacaklardan Haziran ayının on beşinci gününe kadar Müşteri veya mirasçıları tarafından aranmayanlar, faiz ve kar payları ile birlikte Haziran ayı sonuna kadar Banka tarafından TMSF'nin TCMB'ndaki hesaplarına devredilir. Banka, bu durumu, Müşteri'nin kimlik bilgileri, adresleri ve haklarının faiz ve kar payları ile birlikte ulaştığı tutar

date of the Customer's latest request, transaction, or any written instruction shall no longer be valid due to lapse of time.

**19.2.** The Bank shall warn the Customer that has any and all sorts of borrower's funds, entrusted assets, and receivables at an amount of TL 250 (Two hundred fifty Turkish Liras) and above, which have lapsed within one calendar year, by sending a registered and reply paid letter until the end of January of the following calendar year indicating that the Customer's accounts would be transferred to the Savings Deposit Insurance Fund ("SDIF") in case the Customer fails to apply in relation thereof. Such borrower's funds, entrusted assets, and receivables and all sorts of borrower's funds, entrusted assets, and receivables at an amount below TL 250 (Two hundred fifty Turkish Liras) shall be posted on the Bank's own website in the form of a list for a period of 3 (three) months starting from the month of February. The Bank shall announce that the lists in question have been posted on its own website until the fifteenth day of February for a period of 2 (two) days in two national newspapers within five newspapers having the highest circulation all around the country. The lists posted on websites are also sent simultaneously to the SDIF by the banks. The SDIF posts these lists in a consolidated form on its own website by the end of May.

**19.3.** Of all sorts of funds, entrusted assets, and receivables that have lapsed and announced, those that have not been claimed by the Customer or its heirs by the fifteenth day of June shall be transferred by the Bank to the SDIF's accounts at the CBRT until the end of June together with the related interests and dividends. The Bank is obliged to notify this situation to the SDIF within 1 (one) week from the date of transfer in a

<p>gösterilmek suretiyle düzenlenecek bir liste ile devir tarihinden itibaren 1 (bir) hafta içerisinde TMSF'ye bildirmekle yükümlüdür. Ergin olmayanlar adına ve yalnızca bunlara ödeme yapılmak kaydı ile açtırılan hesaplarda zamanaşımı süresi, kişinin ergin olduğu tarihte işlemeye başlar. Yetkili merciler tarafından üzerine bloke konulan hesaplarda zamanaşımı, blokenin bulunduğu tarihte durur. Zamanaşımı süresi, hesaptaki blokenin kaldırıldığı tarihten itibaren işlemeye devam eder.</p> <p><b>19.4.</b> Yürürlükteki, Yatırımcı Tazmin Merkezi Yönetmeliği kapsamına giren emanet ve alacaklara ilişkin zamanaşımı uygulaması (yapılacak bildirimlerin içeriği, zamanı vs.) anılan Yönetmeliğe tabi olacaktır.</p>	<p>list containing the Customer's identity information, addresses, and the amount that its rights have reached together with the related interests and dividends. The prescription period in the accounts opened in the name of minors solely for the purpose of payments to be made to them shall start to run as of the date when the related person becomes an adult. The prescription period for the accounts blocked by competent authorities stops on the date when they are blocked. The prescription period starts to run as of the date when such blocking on the account is lifted.</p> <p><b>19.4.</b> The prescription practice (contents and timing of notices to be sent, etc.) related with the entrusted assets and receivables under the scope of the applicable Investor Compensation Center Regulation shall be subject to the said Regulation.</p>
<p><b>20. Banka'nın Çalışma Zamanları</b> Ulusal bayram günlerinde, hafta sonlarında, öğle tatili ve genel tatil günlerinde ve Türkiye Bankalar Birliği'nin kabul edeceği diğer günlerde Banka kapalı olacaktır. Belirtilen günler iş günü olarak sayılmayacaktır. Faiz, ücret, komisyon ve sair, Banka'nın kapalı olduğu zamanlarda da tahakkuk edecektir.</p>	<p><b>20. Working Days of the Bank</b> The Bank shall be closed on national holidays, at weekends, in the lunch breaks and during general holidays as well as the other days to be accepted as holidays by the Banks Association of Turkey. These days shall not be considered as working days. Interests, fees, commissions and any other charges shall continue to accrue even at such times when the Bank is closed.</p>
<p><b>21. Delil Sözleşmesi</b> Taraflar arasında doğan uyuşmazlıklarda Banka ticari defterleri, mikrofilm, mikrofiş, bilgisayar, telefon, tuşbant, ses kaydı şeklinde kaydı tutulan her türlü kayıt, Müşteri tarafından imzalanmış her türlü form, faks mesajı, talimatın veya telefon bankacılığı işlemlerindeki görüşme tuşlama, telefon kayıtları ile internet bankacılığı kayıtları, işlem logları ve ileride yürürlüğe girebilecek diğer şube dışı kanallara ait kayıtlar ile Müşteri tarafından Banka'ya gönderilecek yazılı veya faks talimatlarının HMK'nın 193. Maddesi gereği münhasır delil olacağını</p>	<p><b>21. Evidential Contract</b> The Parties acknowledge that in case of any disputes that may arise between the Parties, the Bank's commercial books and any and all records such as microfilms, microfiches, computer, telephone and key-tape records, voice recordings, any and all forms, fax messages and or instructions signed by the Customer, call dialling and telephone records related with telephone banking transactions and internet banking records, transaction logs and the records pertaining to other non-branch channels that may be put into service in future and</p>



<p>ve bunun bir delil sözleşmesi niteliğinde olduğunu kabul ederler.</p>	<p>the written or faxed instructions to be sent by the Customer to the Bank shall constitute conclusive evidence pursuant to article 193 of the Code of Civil Procedure and that this article constitutes an evidential contract.</p>
<p><b>22. Elektronik İmza</b></p> <p><b>22.1.</b> Müşteri, Elektronik İmza Kanunu ile Kayıtlı Elektronik Posta Sistemine İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik kapsamında elektronik imza, KEP hesabı ya da mobil elektronik imza ile yaptığı tüm işlemleri ve sonuçlarını elle atılan imza hükmünde aynen kabul eder.</p> <p><b>22.2.</b> Müşteri, elektronik ortamda attığı elektronik imza veya cep telefonu aracılığıyla attığı mobil elektronik imza işlemi sırasında kurum veya operatör nezdinde ve meydana gelebilecek her türlü aksama, gecikme, hata vs. dolayısıyla Banka'nın sorumlu olmadığını kabul, beyan ve taahhüt eder.</p> <p><b>22.3.</b> Müşteri, ileride elektronik imzanın kullanılabilceği başka elektronik ortamlar oluştuğunda ve Banka'nın bu ortamları da hizmete açtığına, bu ortamlarda yapılan işlemleri de aynen kabul eder.</p> <p><b>22.4.</b> Müşteri, elektronik imza ile KEP hesabıyla yaptığı işlemlerin Banka tarafından arşivlenmesini/saklanmasını ve bu kayıtların gerektiğinde ilgili makamlara verilmesini, delil olarak kullanılmasını kabul eder.</p>	<p><b>22. Electronic Signature</b></p> <p><b>22.1.</b> The Customer exactly acknowledges and accepts all transactions executed using electronic signature, KEP (registered e-mail) account or mobile electronic signature under the scope of the Electronic Signature Law and the Regulation regarding Principles and Procedures of the Registered Electronic Mail System and the consequences of such transactions just as executed by handwritten signature.</p> <p><b>22.2.</b> The Customer acknowledges, represents, and warrants that the Bank will not be responsible for any kind of disruption, delay, error, etc. that may occur at the agency or operator level during the process of electronic signature transmitted via electronic media or mobile electronic signature transmitted via mobile phone.</p> <p><b>22.3.</b> When other electronic media are created in the future through which electronic signatures can be used and when the Bank makes such media available for service; the Customer shall exactly accept the transactions executed through such media as well.</p> <p><b>22.4.</b> The Customer consents and agrees to the archiving/storage by the Bank of the transactions that it executes using electronic signature and KEP (registered e-mail) account and delivery of such records to the relevant authorities if and when necessary or use of such records as evidence.</p>

<p><b>23. Yasal İkametgah ve Tebligat Adresi</b></p> <p><b>23.1.</b> Banka'nın yasal ikametgahı ve tebligat adresi, Ticaret Sicilinde kayıtlı olan yasal merkez adresidir.</p> <p><b>23.2.</b> Banka, her türlü bildirim, Müşteri'nin Sözleşme'de yazılı ve Banka kayıtlarına alınmış adresine yapacaktır. Tebligat bu adreslere yapılamamışsa Müşterinin Adres Kayıt Sisteminde mevcut adresine gönderilen tebligatlar 7201 sayılı Tebligat Kanuna göre geçerli olacaktır.</p>	<p><b>23. Legal Domicile and Correspondence Address</b></p> <p><b>23.1.</b> The Bank's legal domicile and correspondence address is its legal head offices registered in the Trade Registry.</p> <p><b>23.2.</b> The Bank shall sent any and all notices to the Customer's address specified in the Agreement and entered into the Bank records. If any notice cannot be delivered to such addresses, the notices sent to the Customer's current address registered in the Address-Based Registration System shall be valid according to the Law no. 7201 on Notifications.</p>
<p><b>24. Yetkili Mahkeme</b></p> <p>Müşteri, Banka ile arasında ortaya çıkabilecek ihtilafların çözümünde İstanbul Merkez (Çağlayan) Mahkemelerinin ve İcra Dairelerinin münhasır yetkisini kabul eder. Bu yetki sözleşmesi, tacirler veya kamu tüzel kişileri ile imzalanan sözleşmeler için geçerli olup gerçek kişiler için yetki sözleşmesi bakımından 6100 sayılı Hukuk Muhakemeleri Kanunu'nun ilgili hükümleri uygulanır. Ancak, bu mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkili kılınması, Banka'ca Müşteri'nin ikametgahının bulunduğu yerin veya Müşteri'ye ait mal ve değerlerin bulunduğu veya hesabın nakledildiği şube yerinin adli mercilerine başvurulmasına ve kovuşturma yapılmasına engel olmaz.</p>	<p><b>24. Competent Court</b></p> <p>The Customer accepts and submits to the exclusive jurisdiction of İstanbul Central (Çağlayan) Courts and Execution Offices for settlement of any disputes that may arise between the Bank and the Customer. This jurisdiction agreement is applicable for the agreements signed with traders or public legal persons or entities; and the related provisions of the Code of Civil Procedure numbered 6100 shall apply in terms of the jurisdiction agreements signed for natural persons. However, the authorization of these courts and execution offices shall not prevent any application to be made by the Bank to, and any prosecution to be initiated by, the judicial authorities of the location where the Customer resides or the goods and assets owned by the Customer are located or the branch handling the account is located.</p>
<p><b>25. Diğer Hükümler</b></p> <p><b>25.1.</b> Vasi/Kayım, Müşteri adına hesaplarda işlem yaparken mevzuata uygun olarak hareket etmek, vasi/kayım tayin edildiklerine ilişkin mahkeme kararını ibraz etmek ve Banka'nın gerekli gördüğü hallerde ilgili mahkemenin iznini almak zorundadır. İşlemin gecikmesi ya da yapılamaması nedeniyle Müşteri ile vasinin/kayımın uğrayabileceği zararlar dolayısıyla Banka'nın herhangi bir</p>	<p><b>25. Other Provisions</b></p> <p><b>25.1.</b> The Custodian/Trustee has to act in accordance with the legislation while executing a transaction over the accounts on behalf of the Customer, and obtain the permission of the relevant court if and when required. The Bank shall have no liability for damages that the Customer and custodian/trustee may suffer due to the delay or failure in executing the transaction. The</p>

sorumluluğu olmayacaktır. Müşteri adına hareket eden vasi/kayyım Sözleşme'de düzenlenen Müşteri'nin yükümlülüklerinin aynen kendisi için de geçerli ve bağlayıcı olduğunu ve yetkisini aşarak yapabileceği işlemlerden şahsen sorumlu olduğunu kabul eder.

**25.2.** Banka belirli ürün ve hizmetleri sunmak için müşterilerin Banka nezdinde belirli bir limitin üzerinde teminat niteliğindeki kıymetleri ve değerleri bulundurmasını şart koşması halinde, bu şartlar hakkında Müşteri'yi ilgili ürün/hizmetin sunulmasından önce bilgilendirecektir. Bildirilecek şartların ürün/hizmetin talep edildiği anda veya kullanım süresi boyunca yerine getirilememesi halinde, Banka ilgili ürün/hizmeti sağlamaktan veya ürün/hizmete ait getiriye, menfaati temin etmekten imtina edebilecek, hizmetin sunulmasına son verebilecektir. Banka söz konusu hizmetlere ilişkin şartları değiştirme hakkına sahip olmakla birlikte, bu değişiklikler nedeniyle Müşteri'nin hak kaybına uğrayacak olması halinde banka Müşteri'ye değişiklik tarihinden önce ihbarda bulunarak/ilan ederek mevcut değerlerini yeni limite uygun hale getirmesini talep edebilecek, Müşteri mevcut değerlerini yeni limite uygun hale getirmek istemez ise ilgili ürün veya hizmeti sona erdirebilecektir.

**25.3.** Banka, Sözleşme ve ekleri kapsamındaki ürün ve hizmetlere ilişkin yapacağı ilanlara ilgili ürün ve hizmetin mahiyetine göre, mevzuatla getirilen/getirilecek düzenlemeler ve sınırlamalar saklı olmak kaydıyla Banka internet sitesinde, şube panolarında, hesap özetlerinde v.s. mecralarda yer verebilecektir.

custodian/trustee acting on behalf of the Customer acknowledges that the Customer's obligations set out in the Agreement shall be exactly valid and binding for them as well and that they shall be personally responsible for transactions that they may execute by exceeding their line of authority.

**25.2.** In case the Bank requires the Customers to keep assets over a certain limit at the Bank as a collateral in order to offer specific products and services; it will inform the Customer about such requirements before offering the relevant product/service. In the event that the requirements to be notified as such cannot be fulfilled when the product/service is requested or throughout its utilization period; the Bank may refrain from providing the relevant product/service or providing the yield or interest for the product/service, and cease rendering the service. Although the Bank has the right to change the conditions regarding such services, the Bank may request the Customer to adapt and make its current assets compatible with the new limit by serving a notice/making an announcement before the date of such changes in case that the Customer will suffer any loss of rights due to such changes; and the Bank may terminate the relevant product or service if the Customer does not want to bring its current assets to a state compatible with the new limit.

**25.3.** The Bank may post the announcements that it will make in relation to products and services contained in the Agreement and its annexes on such channels as the Bank's website, branch information boards, account statements, etc., depending on the nature of the relevant product or service and without prejudice to the regulations and limitations introduced/to be introduced by the legislation.

<p><b>25.4.</b> Müşteri, kimlik teyidi, bankacılık ürünleri ile ilgili bildirimlerin yapılabilmesini teminen Banka kayıtlarında yer alan mobil telefon bilgisi ile diğer tüm iletişim bilgilerinde meydana gelebilecek değişiklikleri derhal Banka'ya yazılı olarak bildireceğini kabul eder.</p>	<p><b>25.4.</b> The Customer accepts to promptly notify the Bank in writing of the changes that may occur in its mobile phone information and all other communication details contained in the Bank's records in order to ensure the identity verification and notifications to be made in relation to the banking products.</p>
<p><b>III. ÖZEL HÜKÜMLER</b></p>	<p><b>III. SPECIAL PROVISIONS</b></p>
<p><b>26. Hesaplar</b> Müşteri'nin Banka nezdinde daha önce açılmış ve açılacak, her ne nam altında olursa olsun bütün hesapları hakkında işbu Sözleşme hükümleri uygulanacaktır.</p> <p><b>26.1. Yabancı Para Hesapları</b> Döviz cinsinden açılmış ve açılacak Hesaplarla ilgili tüm işlemler, mevzuat hükümleri saklı kalmak kaydı ile Hesap'ın açıldığı döviz cinsinden yapılır. Ancak Müşteri'nin talebi üzerine, Banka ile Müşteri'nin mutabık kalması halinde Hesaplar tahtındaki işlemler, Hesap'ın açıldığı döviz cinsi dışında kalan herhangi bir para birimi üzerinden gerçekleştirilebilir. İşlemin yapıldığı tarihteki Banka'ca uygulanan döviz kurları esas alınır. Arbitraj, döviz alış, döviz satış ve benzeri döviz cinsi değişiminin yapıldığı tüm işlemlerde, değişim oranlarından kaynaklanabilecek kayıp ve zararlar Müşteri'ye ait olacaktır. Banka'nın, anılan işlemlerde komisyon ve masraf tahsil etme hakkı vardır.</p> <p><b>26.2. Otomatik Yatırım Hesabı</b> <b>26.2.1.</b> Müşteri'nin vadesiz müstakriz fon hesabında Banka'nın belirleyeceği limitin altına inmemek kaydıyla Müşteri tarafından belirlenecek bir alt limitin üzerindeki tutarın, Banka'ca uygun görülen ve müşteri ile mutabık kalınan yatırım araçları ile otomatik olarak</p>	<p><b>26. Accounts</b> The provisions of this Agreement shall apply for all of the Customer's accounts previously opened or to be opened at the Bank under any name or title whatsoever.</p> <p><b>26.1. Foreign Currency Accounts</b> All transactions relating to the Accounts opened and to be opened in foreign currencies are executed in the currency in which the Account is/has been opened without prejudice to the provisions of applicable laws. However, if the Bank and Customer reach to a mutual agreement upon the Customer's demand, the transactions under the Accounts may be executed in any currency other than the foreign currency in which the Account has been opened. The foreign exchange rates applied by the Bank on the date of execution of the transaction are taken as the basis. In case of any and all transactions involving arbitrage, foreign exchange buying or selling or any other similar foreign exchange operations, the loss and damages that may result from exchange rates shall be solely on the Customer's account. The Bank is entitled to collect commission and charges in such transactions.</p> <p><b>26.2. Automatic Investment Account</b> <b>26.2.1.</b> It is the investment account in which the amount currently held available in the Customer's borrower's funds account and over the lower limit to be set by the Customer is automatically used or invested in investment instruments</p>

değerlendirildiği yatırım hesabıdır. Müşteri, dilediği zaman Banka'ya talepte bulunarak Otomatik Yatırım Hesabını kapatabilir.

**26.2.2.** Müşteri, tarafından belirlenen alt limit üzerindeki tutar Banka'ca belirlenecek fiyatlar üzerinden Banka portföyünde bulunan veya alım satımına aracılık edilen diğer finansal kuruluşlara ait yatırım fonlarının alım-satımı yahut Banka kurları kullanılmak suretiyle döviz alım-satım işlemleri veya gecelik vadeli müstakriz fon işlemine tabi tutulabilir. Bu işlemler neticesinde Müşteri'nin bir getiri elde edememesi veya eksi bakiyeye düşmesi de mümkündür ve bu durumda Müşteri, Banka'nın hiçbir getiri taahhüdünde bulunmadığını, Banka'nın herhangi bir sorumluluğu olmayacağını, yatırım ürünlerinin özelliklerini bildiğini kabul ve beyan eder.

**26.2.3.** Müşteri, Banka nezdinde açılacak Otomatik Yatırım Hesabı'nın Banka'nın belirleyeceği koşul ve şekilde işletilmesi hususunda Banka'yı tamamen yetkili kıldığını kabul ve beyan eder.

**26.2.4.** Banka, Otomatik Yatırım Hesabı ile ilgili olarak ve işbu hesapta gerçekleştirilecek işlemler ve hizmetler için işlem anında yürürlükte bulunan ve Banka tarafından ilan edilen oranlarda ve tutarlarda komisyon ve Otomatik Yatırım Hesap işletme ücreti tahakkuk ettirmeye ve bunları Müşteri'nin Banka nezdindeki hesabından re'sen tahsile yetkilidir.

deemed suitable by the Bank and mutually agreed with the customer providing that such amount shall not fall below the limit to be specified by the Bank. The Customer may close its Automatic Investment Account by notifying the related request to the Bank at any time desired.

**26.2.2.** The amount over the lower limit set by the Customer may be used for purchase and sale of investment funds that are held in the Bank's portfolio or intermediated by the Bank, but owned by other financial institutions, over the prices to be set by the Bank or in foreign currency trading transactions using the Bank's exchange rates or in overnight short or long-term borrower's funds transactions. It is possible that the Customer may not necessarily gain any income or even fall into a negative balance as a result of such transactions; and in such cases, the Customer acknowledges and represents that the Bank does not give any warranty of returns/proceeds and the Bank will not have any liability in relation thereof; and that the Customers is aware of the properties of such investment products.

**26.2.3.** The Customer acknowledges and represents that the Customer has authorized the Bank to the fullest extent possible for management of its Automatic Investment Account to be opened at the Bank under the conditions and in the manner to be specified by the Bank.

**26.2.4.** The Bank is authorized to impose and accrue commissions and Automatic Investment Account management fee in relation to the Automatic Investment Account and for the transactions and services to be executed or entered in or through such account over the rates and at the amounts prevailing at the time of transaction and announced by the Bank for such transactions; and to collect such

### **26.3 Tahsile Verilen Kambiyo Senetleri**

**26.3.1.** Banka kendisine tahsil edilmek üzere tevdi edilen kambiyo senetlerinin tutarını, kesin ödeme ve tahsilden sonra Müşteri'nin hesabına işleyecektir. Banka tahsilden evvel çek veya kambiyo senetlerinin tutarını Müşteri'nin alacağına işlemişse, bu durum Müşteri lehine bir alacak hakkı yaratmaz. Müşteri, Banka'nın hesaba yaptığı alacak kaydının yalnızca muhasebe kolaylığı bakımından yapıldığını kabul eder.

**26.3.2.** Müşteri, Banka'ya tahsile vereceği kambiyo senetlerini Banka'nın çek senet tevdi bordrosunu doldurmak suretiyle vermeyi, aksi halde Banka'nın kambiyo senetlerini tahsile kabul etmeyebileceğini kabul eder.

**26.3.3.** Banka, ödeme ve tahsilden önce hesaba işlenen kambiyo senetlerinin tutarını her zaman ve özellikle bunlar ödenmemişse veya ödenmeden geri gelmişse, hesaptan çıkarmaya yetkilidir. Banka'nın hesaba işlenmiş kambiyo senetlerinin tutarını ödmeden önce hesaptan çıkarma yetkisini kullanması, Banka'nın rehin, hapis, takas ve mahsup haklarını kullanmasına engel değildir.

**26.3.4.** Banka'ya tahsile verilen kambiyo senetlerinin sıhhatinin kontrolü Müşteri'nin sorumluluğundadır. Ancak, Banka, kambiyo senetlerinin yasal unsurları taşıyıp taşımadıklarına, bunlarda çizik, silinti, kazıntı bulunup bulunmadığına ve ciro zincirinin uygunluğuna dair kontrolleri gerçekleştirir ve tespit edilebilecek eksiklikler konusunda Müşteri'yi uyarır.

amounts directly from the Customer's account at the Bank.

### **26.3. Bills of Exchange placed in Collection**

**26.3.1.** The Bank shall credit the Customer's account for the amount of the bills of exchange given to it for collection purposes following the related final payment and collection. If the Bank has entered the amount of checks or bills of exchange into the Customer's receivables before their collection; this shall not create a right of claim in favour of the Customer. The Customer acknowledges that the credit record entered by the Bank into the account is made for ease of accounting only.

**26.3.2.** The Customer acknowledges to deliver the bills of exchange that it will give to the Bank for collection by completing the Bank's list for checks and notes provided; otherwise, the Bank may not accept any bills of exchange for collection.

**26.3.3.** The Bank is authorized to remove from the account, the amount of any bills of exchange credited into the account before the related payment and collection, at any time and in particular when they have not been paid or they have been returned without payment. The exercise by the Bank of its right to delete the amount of the bills of exchange credited into the account from the account before the payment shall not prevent the Bank from exercising its rights of lien, retention, exchange, and setoff.

**26.3.4.** It is the Customer's responsibility to check the health of bills of exchange submitted to the Bank for collection. However, the Bank shall check whether or not such bills of exchange meet the related legal qualifications, whether there are any corrections, deletions or other alteration marks on them and whether their chain of endorsements is appropriate and then warn the Customer

Gerekli özenin gösterilmesi sonucunda tespit edilebilecek eksiklikler dışında kalan eksiklikler, imza taklidi, sahtekarlıklar vb. fiiller nedeniyle tahsilatın gerçekleşmemesinden ve bu hususların kontrolünden Banka sorumlu değildir.

**26.3.5.** Müşteri, tahsile verilen kambiyo senetlerine ilişkin masrafları peşinen ödemeyi, aksi halde tahsil/protesto işleminin yapılmamasından Banka'nın sorumluluğunun bulunmadığını kabul eder. Banka, kambiyo senetlerini ibraz veya protesto etmemesi veya gecikmesi, rücu hakkını kullanmaması ya da gecikmesi hallerinde, kusuru bulunmak ve Müşteri'nin bu nedenle keşideciden alacağını alamadığını yargı kararı ile tevsik etmesi kaydıyla sorumlu olacaktır.

**26.3.6.** Banka'nın muhataba (senet borçlusuna) bir ihbarname göndermesi, ibraz ödevini yerine getirmiş sayılması için yeterlidir. Banka bu ihbarı normal posta ile ya da uygun göreceği başka bir yoldan gönderebilir. Banka, ihbarnamenin yolda kaybolmasından, gecikmesinden, muhatabın ihbarnameyi teslim almaktan kaçınmasından sorumlu değildir. Yasal bakımdan yeterli olmasa bile, Banka ihbarnameyi göndermek dışında, kambiyo senedini ibraz yönünden başkaca bir yük altında olmayacaktır.

**26.3.7.** Banka, ibraz ettiği kambiyo senetlerini, vadelerinde ödenmezse protesto etmeye, ihbar ve ihtarda bulunmaya yetkilidir. Muhatapların ya da üçüncü kişilerin Banka'ya karşı bu işlemlerden ötürü ileri sürebilecekleri tazminat talepleri ile diğer talepler ve bunların sonuçları Müşteri'ye ait olup,

about the deficiencies that may be identified as a result of such checks. The Bank is not responsible for the failure in collection due to other deficiencies except for those that may be identified with due care and diligence, or due to any acts or actions such as forgery or fraud and for checking such matters.

**26.3.5.** The Customer agrees to pay in advance the charges and expenses related with the bills of exchange provided for collection; otherwise, the Bank shall not be responsible for nonfulfillment of the collection/protest. The Bank shall be responsible in case of its failure or delay in submitting or protesting the bills of exchange, or its failure or delay in using its right of recourse providing that there is a fault attributable to the Bank and that the Customer substantiates and documents with a court decision that it could not receive its claim or receivable from the drawer due to such reasons.

**26.3.6.** The notification to be sent by the Bank to the addressee (debtor of the bill) is enough for it to be considered to have fulfilled its duty of submission. The Bank may send this notification by ordinary mail or by another way that it would deem appropriate. The Bank shall not be responsible for any loss or delay of notification in transit or for the other party's avoidance from receiving such notices. Even if not legally sufficient, the Bank shall not be under any other burden with respect to submission of the bill of exchange except for sending such a notice.

**26.3.7.** The Bank is authorized to protest the bills of exchange that it has submitted in case they are not paid on maturity and to serve notices and warnings in relation thereof. The claims for indemnity and the other claims that may be raised by the addressees or third persons against the Bank in relation to such transactions and the related consequences are on the

<p>Banka bunlar için Müşteri'ye rücu etmeye yetkilidir.</p>	<p>Customer's account; and the Bank is authorized to have recourse to the Customer in relation thereof.</p>
<p><b>27. Para Transfer İşlemlerine İlişkin Genel Hükümler</b></p> <p><b>27.1.</b> Para Transferi, Türk Lirasının yanı sıra o tarih itibariyle tedavülde bulunan para birimleri üzerinden gerçekleştirilecektir.</p> <p><b>27.2.</b> Müşterinin verdiği her Havale, virman, EFT, SWIFT işlemleri ("Para Transferi") talimatında, Para Transferi'nin alıcısına ait, ad, soyad veya unvan bilgisi, TC Kimlik Numarası (TCKN), Yabancı Kimlik Numarası (YKN), Vergi Kimlik Numarası (VKN), hesap numarası (IBAN), müşteri numarası veya kullanıcı kodu, alıcı banka adı, şubesi veya banka şube kodu, alıcı adres bilgileri, Para Transferine konu edilecek meblağ ve para cinsi ile varsa muhabir masrafının kime ait olacağı bilgilerinden işlemin mahiyetine göre Banka'nın talep ettiği bilgiler ile Para Transferinin ne şekilde yapılacağı ve Banka'nın söz konusu Para Transferi işlemini yerine getirmek için Banka'nın gerekli gördüğü diğer bilgileri açıkça belirtir.</p> <p><b>27.3.</b> Banka, gerekli gördüğü durumlarda Müşteri'nin verdiği bir Para Transferi talimatını yerine getirmeyi reddedebilir. Bu takdirde, ret gerekçesini ve varsa redde sebep olan hataların ne şekilde düzeltilebileceğini en geç Para Transferi talimatının alınmasını izleyen işgününün sonuna kadar Müşteri'ye, Banka'da kayıtlı iletişim bilgileri üzerinden bildirir.</p> <p><b>27.4.</b> Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Hizmet Sağlayıcıları Hakkında Yönetmelik'in ("Yönetmelik") 73. Maddesinde belirtilen tutarların altında olduğu durumlarda</p>	<p><b>27. General Provisions regarding Money Transfer Transactions</b></p> <p><b>27.1.</b> Money Transfer shall be executed in the currencies that are in circulation by the date of transaction in addition to Turkish Liras.</p> <p><b>27.2.</b> In each transaction for Money Remittance, Transfer, EFT, SWIFT transactions ("Money Transfer") given by the Customer, the details such as the name, surname or trade-name of the recipient of the Money Transfer, the recipient's Turkish ID number (TCKN), Foreign ID Number (YKN), Tax ID Number (VKN), account number (IBAN), customer number or user code, receiving bank name, branch or bank branch code, recipient's address details, the amount and currency subject to Money Transfer, and, if any, the person that will be responsible for correspondent fees and charges, etc. which may be requested by the Bank according to the nature of the transaction and any and all other information considered necessary by the Bank for execution of the related Money Transfer transaction by the Bank shall be exactly specified by the Customer.</p> <p><b>27.3.</b> The Bank may reject to fulfil any Money Transfer instruction given by the Customer if and when considered necessary. In such cases, the Bank shall notify the Customer of the reason of such rejection and how the errors causing such rejection, if any, can be corrected, using the Customer's contact details entered into the records of the Bank not later than by the end of the working day following the date of receipt of the Money Transfer instruction.</p> <p><b>27.4.</b> In the event that the related amount of transaction is below the amounts specified in Article 73 of the Regulation on Payment Services Provider ("Regulation") and therefore, it is clearly</p>



Banka'nın Para Transferi talimatını yerine getirmemesi durumunun halin şartlarından açıkça anlaşılabilir olması halinde Banka'nın ret bilgisi ve ret gerekçesini Müşteri'ye bildirmesi gerekliliği bulunmamaktadır.

**27.5.** Para Transferi talimatının Banka'ya iş günü dışında ulaşması durumunda Para Transferi emri izleyen ilk iş günü alınmış sayılır. Para Transferi talimatında belirtilen Para Transferi gününün tatil gününe rastlaması ve/veya Para Transferi talimatının Banka'nın aynı gün işlem yapabilmesi için ilan ettiği saatler olan 09:00-16:30 saat aralığından sonra gelmesi halinde Para Transferi talimatı, işlemi izleyen işgününde alınmış kabul edilecektir.

**27.6.** Para Transferi, yukarıda sayılan düzenlemeler saklı kalmak kaydıyla, Para Transferi talimatının Banka'ya ulaştığı andan itibaren virman işlemleri için azami 1 gün, havale işlemleri için azami 1 gün, EFT işlemleri için azami 1 gün ve SWIFT işlemleri için azami 3 gün içinde gerçekleştirilecektir.

**27.7.** Para Transferinin, alıcı tarafından herhangi bir sebeple kabul edilmemesi, otomatik virman için son ödeme gününde Hesap'ın müsait olmaması, Para Transferi yapılacak hesaplara ya da Hesap'a haciz veya tedbir konulmasından ötürü Para Transferi'nin zamanında yapılamaması sonucu, Para Transferi alıcısının hesabına geç ulaşması ya da başka bir nedenle hiç ulaşmaması gibi durumlarda Banka'nın Para Transferi talimatını işleme almış olması halinde, tutarın alıcının hesabına geçmesinden evvel, Banka Para Transferi işleminden dönebilir veya işlemi iptal edebilir. Ancak tutarın alıcının hesabına geçmesi halinde ve Banka'nın

understandable from the current circumstances that the Bank will not fulfil the Money Transfer instruction; the Bank is not required to notify the Customer of such rejection and the reason of rejection.

**27.5.** If the Money Transfer instruction is received by the Bank on a non-business day, the related Money Transfer Order shall be deemed as received on the next business day. In case that the Money Transfer day indicated in the Money Transfer instruction falls on a holiday and/or the Money Transfer instruction is received after 09:00-16:30 time window announced by the Bank as the hours for execution of transactions on the same day; the Money Transfer instruction shall be considered as received on the first business day following the transaction.

**27.6.** Without prejudice to the arrangements set forth above, the Money Transfer shall be executed in a maximum period of 1 day for transfer transactions, in 1 day for money remittance transactions, in 1 day for EFT transactions, and in 3 days for SWIFT transactions from the time of receipt by the Bank of the related Money Transfer instruction.

**27.7.** In case that the amount of Money Transfer arrives late at the recipient's account as a result of the failure to make the Money Transfer on time due to refusal of the Money Transfer by the recipient for any reason, unavailability of the Account on the last day of payment for automatic transfer, imposition of attachment/seizure or injunction on the accounts or the Account to which the Money Transfer will be made or if the amount of Money Transfer does not arrive at all at the recipient's account for any other reasons; the Bank may withdraw from the Money Transfer transaction or cancel the transaction before the amount is transferred to the

bu nedenle söz konusu tutara ilişkin herhangi bir ödeme yapmak zorunda kalması halinde Müşteri tutarın, işlem tarihinden fiilen geri ödemeyi yapacağı güne kadar geçecek süre için işleyecek bankada uygulanmakta olan gecikme faizi oranı üzerinden hesaplanacak temerrüt faizi ile birlikte, Banka'nın talebi üzerine öder.

#### **27.8. Banka'nın Yetkilendirilmesi ve Müşteri'nin Geri Alma Hakkı :**

Müşteri tarafından Para Transferinin gerçekleştirilmesine ilişkin talimat Banka'ya ulaştığında veya uzaktan iletişim araçları aracılığıyla onay verildiğinde Banka yetkilendirilmiş sayılır. Kararlaştırılan yöntem uygun olarak onaylanmamış Para Transferi, yetkilendirilmemiş sayılır. Para Transferi talimatı, Banka tarafından alındıktan sonra aşağıdaki fıkrada sayılan durumlar haricinde Müşteri tarafından geri alınmaz.

Para Transferi talimatı Müşteri tarafından Banka'nın yetkilendirilmesinden sonra işlem Banka tarafından gerçekleştirilmediği müddetçe geri alınabilir. İşlem tutarı ve/veya harcama limiti Yönetmelik'in 73. Maddesinde belirtilen tutarların altında olduğu durumlarda Müşteri tarafından Banka'ya iletilen Para Transferi talimatı geri alınmaz. Birden fazla Para Transferine ilişkin olarak verilen onayın geri alınması durumunda ileri tarihli Para Transferleri yetkilendirilmemiş sayılır.

#### **27.9. Banka tarafından Para Transferi İşleminin Gerçekleştirilmemesi veya Hatalı Gerçekleştirilmesi:**

Banka, Para Transferi'nin talimata uygun olarak alıcının bankasına aktarılmasından Müşteri'ye karşı sorumludur. Banka, ödeme emrinin

recipient's account if the Bank has processed the related Money Transfer instruction. However, when the amount is credited to the beneficiary's account and the Bank has to make any payment in relation to the amount in question, the Customer shall pay the Money Transfer amount upon the Bank's request together with the default interest to be calculated over the delay interest rate effectively applied by the bank for the period that will elapse from the date of transaction until the date when it will actually make the repayment.

#### **27.8. Authorization of the Bank and the Customer's Right of Withdrawal:**

When the instruction for execution of a Money Transfer sent by the Customer is received by the Bank or approved with remote communication tools, the Bank shall be deemed authorized. Any Money Transfer not duly approved according to the agreed method is considered unauthorized. Money Transfer instruction cannot be withdrawn by the Customer after its receipt by the Bank except for the cases mentioned in the paragraph below. After the authorization of the Bank by the Customer, the Money Transfer instruction can be withdrawn so long as the transaction is not executed by the Bank. In case that the transaction amount and/or expenditure limit is below the amounts specified in Article 73 of the Regulation, the Money Transfer instruction sent to the Bank cannot be withdrawn by the Customer. If an approval given for several Money Transfers is withdrawn, the future-dated Money Transfers shall be deemed unauthorized.

#### **27.9. Non-execution or Erroneous Execution of Money Transfer Transaction by the Bank:**

The Bank is responsible towards the Client for the transmission of the Money Transfer to the recipient's bank in accordance with the instruction. The

alındığı tarihten itibaren en geç 4 iş günü içerisinde, ödeme işleminin tutarını alıcının ödeme hizmeti sağlayıcısının hesabına aktarır. Banka, alıcının bankasının yurt dışında bulunması halinde, Para Transferi tutarını 3 iş günü içerisinde alıcının banka hesabına aktarır.

Banka, bir önceki fıkraya göre sorumlu olduğu hallerde, Para Transferinin gerçekleşmemiş veya hatalı gerçekleşmiş kısmını gecikmeden Müşteri'ye iade edecek ve meblağın Hesap'tan düşülmüş olması halinde Hesabı eski duruma getirecektir.

Para Transferi talimatının gönderen sıfatıyla Müşteri tarafından verildiği, gerçekleştirilmeyen veya hatalı gerçekleştirilen Para Transferlerinde Banka, sorumlu olup olmadığına bakılmaksızın, talep edilmesi halinde işlemin gerçekleştirilmemesinin veya hatalı gerçekleştirilmesinin nedenlerini tespit edecek ve sonucunu Müşteriye bildirecektir.

Banka, Müşteriden kaynaklanan hata, kusur halleri haricinde Para Transferi'nin gerçekleştirilmemesi veya hatalı gerçekleştirilmesi sonucunda Müşteri'nin ödediği faiz ve ücretlerin tazmininden Müşteri'ye karşı sorumludur.

#### **27.10. Yetkilendirilmemiş veya Hatalı Gerçekleştirilmiş İşlemlerde Banka İle Müşteri'nin Hak ve Yükümlülükleri:**

Müşteri, Para Transferi'ni yetkilendirmediğini veya hatalı gerçekleştirildiğini öğrendiği andan itibaren Banka'ya gecikmeksizin bildirmek suretiyle işlemin düzeltilmesini isteyebilir. Düzeltme talebi, her halükarda Para Transferi'nin gerçekleştirilmesinden itibaren 13 ay içinde yapılır. Banka tarafından Para Transferi'ne ilişkin tüm bilgilerin

Bank shall transfer the amount of the payment transaction to the account of the recipient's payment service provider in no later than 4 business days following the receipt of the payment order. If the recipient's bank is located abroad, the Bank shall transfer the amount of Money Transfer to the recipient's bank account in 3 business days.

In case of any circumstances where the Bank is responsible according to the paragraph above, the Bank shall return the unrealized or erroneously realized part of the Money Transfer to the Customer without delay, and if the amount has been deducted from the Account, it shall restore the payment Account to its previous condition.

In case of unrealized or erroneously realized Money Transfers for which the Money Transfer instruction has been given by the Customer under its capacity as the sender, the Bank shall, if requested, identify the reasons of non-execution or erroneous execution of the transaction and notify the Customer of the result, no matter whether the Bank is responsible or not.

If the Bank cannot execute the Money Transfer or conducts an erroneous transaction except in case of a fault or defect attributable to the Customer, the Bank shall be liable to indemnify the interest and fees which the Client had to pay.

#### **27.10. The Bank's and the Customer's Rights and Obligations for Unauthorized or Erroneously Executed Transactions:**

As from the moment the Customer becomes aware of an unauthorized or erroneous Money Transfer transaction, it shall immediately notify the Bank without delay and request correction of the transaction. The correction request cannot, in any case, exceed 13 months after the execution of Money Transfer. If all the information related to Money

Banka'ya sağlanmamış olması halinde, Müşteri bu süreyle bağlı olmaksızın her zaman düzeltme talep edebilir. Düzeltme talebinin yazılı olarak veya uzaktan iletişim aracı ile yapılması gerekmektedir.

Müşteri'nin gerçekleşmiş bir Para Transferi'ni yetkilendirmediğini veya işlemin doğru bir şekilde gerçekleşmediğini iddia etmesi durumunda bu işlemin Müşteri tarafından onaylandığını, doğru bir şekilde kaydedildiğini ve hesaplara işlendiğini ispat yükümlülüğü Banka'ya aittir. Para Transferi'nin Müşteri tarafından yetkilendirilmeksizin ya da hatalı olarak gerçekleştiğinin ispatı durumunda, Banka bu Para Transferi'ne ilişkin tutarı derhal Müşteri'ye iade etmek veya borçlandırılan Hesabı eski durumuna getirmekle yükümlüdür.

Kayıp veya çalıntı bir "Ödeme Aracı"nın (Para Transferi talimatını vermek için kullanılan kart, cep telefonu, şifre ve benzeri kişiye özel araç) kullanılması ya da kişisel güvenlik bilgilerinin gereği gibi muhafaza edilmemesi nedeniyle Ödeme Aracı'nın başkaları tarafından kullanılması durumunda, Müşteri doğan zararın yapacağı bildirimden önceki son 24 saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımın iki yüz elli Türk Lirasına kadar olan bölümünden sorumludur. Müşteri, yetkilendirmediği ödeme işlemlerinden sorumlu tutulamaz.

İşlem tutarının üç yüz Türk lirasının altında ve/veya ödeme aracıyla gerçekleştirilen işlemler için harcama limitinin beş yüz Türk Lirasının altında olduğu durumlarda Müşteri tarafından Banka'ya iletilen Para Transferi talimatı geri alınamaz. Bu tutarların ilgili Yönetmelik tahtında artması ve/veya azalması mümkündür.

Transfer has not been provided by the Bank, the Customer may request correction at any time without being subject to this time limitation. The correction request should be submitted in writing or via remote communication tools.

In case that the Customer alleges that it has not authorized any realized Money Transfer or that the transaction has not been executed properly; the burden of proof shall be on the Bank's account to prove that such transaction was authorized by the Customer, recorded properly and entered into the accounts accurately. In case it is proved that the Money Transfer was executed erroneously or without authorization by the Customer; the Bank shall be obliged to immediately refund the amount related to such Money Transfer to the Customer or to restore the debited Account to its previous condition.

If a lost or stolen "Payment Instrument" (card, mobile phone, password or any other similar personal tool used to give the Money Transfer instruction) is used or the Payment Instrument is used by others due to failure to keep personal security information properly; the Customer shall be liable for up to one hundred and fifty Turkish Liras of the loss arising from illegal use of unauthorized payment transactions that have taken place in the last 24 hours prior to the notification made by the Customer. The Customer cannot be held liable for payment transactions which it has not authorized.

If the transaction amount is below three hundred Turkish Liras and/or the expenditure limit for the transactions executed using the payment instrument is below five hundred Turkish Liras; the Money Transfer instruction sent by the Customer to the Bank cannot be withdrawn. These amounts may be

	increased and/or decreased under the related Regulation.
<p><b>28 Otomatik Para Transferi/Otomatik Ödeme ile İlgili Hükümler</b></p> <p><b>28.1.</b> Müşteri, bedeli Hesap'tan karşılanmak üzere otomatik/düzenli olarak ödenmesini istediği fatura ve benzeri ödemeler için yeterli ve doğru bilgileri içeren talimat/formu imzalayarak Banka'ya teslim edebilir. Müşteri, talimat/formda yer alan bilgilerde herhangi bir değişiklik olduğu takdirde bu değişiklikleri Banka'ya bildirecek; aksi takdirde Banka mevcut talimat/formda yer alan bilgilere istinaden işlemleri yapacaktır. Banka'nın otomatik fatura ödeme işlemlerini yapabilmesi için anlaşma yaptığı kuruluşlara ait fatura bilgileri de dahil olmak üzere gerekli tüm bilgilerin Banka'ya eksiksiz ve doğru olarak iletilmesi gerekmektedir. Bu bilgilerin eksik ya da hatalı iletilmesinden dolayı oluşacak faiz, masraf ve gecikme bedelinden Müşteri sorumludur.</p> <p><b>28.2.</b> Müşteri, otomatik ödeme/otomatik para transferi talimatından caymak için son işlem tarihinden bir ay önceden Banka'ya yazılı bildirimde bulunmalıdır.</p>	<p><b>28. Provisions regarding Automatic Money Transfers/Automatic Payments</b></p> <p><b>28.1.</b> The Customer may sign and deliver to the Bank an instruction/form containing sufficient and accurate information for invoices and similar payments that the Customer wants to be paid out of its Account automatically/regularly. In case of any changes in the information provided on the instruction/form, the Customer shall inform the Bank of such changes; otherwise, the Bank shall execute transactions with reference to the information provided on the current instruction/form. All the necessary information including the invoice details of the contracted institutions should be forwarded to the Bank completely and accurately in order to ensure the execution of automatic invoice payment transactions by the Bank. The Customer shall be responsible for the interest, expenses and delay charges that may arise from transmission of such information incompletely or inaccurately.</p> <p><b>28.2.</b> The Customer must send a prior written notice to the Bank one month before the last transaction date in order to withdraw from automatic payment/automatic money transfer instruction.</p>
<p><b>29. Şubesiz Bankacılık Kanalları</b></p> <p><b>29.1 Ortak Hükümler</b></p> <p>Şubesiz bankacılık kanalları, Banka'nın şubelerinin yanı sıra işbu Sözleşme konusu hizmetlerini verdiği ATM, Telefon Bankacılığı, İnternet Bankacılığı, Mobil Bankacılık, Kiosk ve bunlarla sınırlı olmamak üzere her türlü alternatif dağıtım kanallarıdır.</p> <p>Müşteri, Şubesiz Bankacılık Kanallarından hizmet almak üzere kendisine verilen şifre/parola vb. unsurları saklı tutarak başkaları ile</p>	<p><b>29. Branchless Banking Channels</b></p> <p><b>29.1. Common Provisions</b></p> <p>Branchless banking channels are any and all alternative delivery channels, including, without limitation, ATMs, Telephone Banking, Internet Banking, Mobile Banking, Kiosks, etc. through which the Bank provide these Contractual services in addition to its branches.</p> <p>The Customer shall keep confidential and not share with others the elements such as passwords, etc. allocated to it</p>

paylaşmayacak, Şubesiz Bankacılık Kanalları'nı kullanmak için Banka'ya bildirmiş olduğu cep telefonun bağlı olduğu SIM kart ile (Banka tarafından Şifrematik tahsis edilmesi durumunda) Şifrematik'in çalınması, kaybolması durumunu ve kendisinin Banka'ya bildirdiği tüm iletişim adreslerindeki değişiklikleri derhal Bankaya bildirecektir.

Banka, hizmetin güvenli bir şekilde gerçekleşmesi için gerekli gördüğü her türlü önlemi alır ve Müşteri ile arasındaki tüm görüşmeleri, kendisine bildirilmek suretiyle ses ve görüntü kayıt yöntemleriyle kayıt altına alır ve gerekli sürelerce saklayabilir.

Banka'nın her bir Şubesiz Bankacılık Kanalı için ayrı ayrı olmak üzere gün içinde ve/veya işlem bazında yapılabilecek en yüksek işlem tutarlarını belirleme yetkisi bulunmaktadır.

## 29.2 İnternet Bankacılığı

İnternet Bankacılığı, Müşteri'nin internet iletişimi ile Banka ağında yer almayan bilgisayar, avuç içi bilgisayar ve diğer mobil cihazlar gibi her türlü internet bağlantılı cihazlar ile cep şubesi ve internet şubesi gibi adlar altında kullanılabilen, her türlü internet protokolü/web/ wap/ gibi iletişim protokolleri üzerinden talimat iletebildikleri ya da bankacılık işlemleri gerçekleştirebildikleri sistemdir.

Müşteri, İnternet Bankacılığı ile sunulan ürün ve hizmetlerden, Banka tarafından ilan edilen internet adresini kullanmak suretiyle ve bu hizmetten faydalanmak konusunda talebi alınır ise faydalanacaktır.

Müşteri, Bankanın İnternet Bankacılığı hizmeti risklerine dair internet sitesinde yer vereceği bilgilendirmeyi takip ederek

for receiving services through Branchless Banking Channels; and the Customer shall immediately notify the Bank of any loss or theft of the SIM card and (if Security Token is allocated by the Bank) the Security Token related with the mobile phone that the Customer has notified to the Bank in order to use Branchless Banking Channels, and of any changes in any and all of its contact addresses notified by the Customer to the Bank.

The Bank shall take any and all measures that it deems necessary for provision of the service safely and record all calls between the Customer and the Bank through audio and video recording methods by providing prior notification to the Customer any may keep such records for the required periods.

The Bank is authorized to set the highest amounts of transactions that may be executed in a day and/or per transaction basis separately for each of the Branchless Banking Channels.

## 29.2. İnternet Banking

İnternet Banking refers to the system through which the Customer may send instructions or execute banking transactions through internet communication established over any kind of communication protocols such as internet protocols/web/wap/etc. by using any and all internetenabled devices such as computers, palmtop computers and other mobile devices, which may be used under the names such as mobile branch and internet branch.

The Customer shall benefit from the products and services offered through İnternet Banking by using the website address announced by the Bank and if the Customer's request to benefit from such service is received in advance.

The Customer shall comply with and adapt itself to the security measures to be developed by the Bank by following

geliştireceği güvenlik tedbirlerine uyum sağlayacaktır.

### **29.3 Mobil Bankacılık Hizmetleri**

Müşteri'nin cep telefonu ile Banka'nın Sözleşme'nin imzalandığı tarihte sunduğu ve/veya ileride sunacağı Mobil Bankacılık ürün hizmetlerinden yararlanması halinde aşağıdaki koşullar geçerlidir. Bu hükümler, hizmetin her türlü internet bağlantısı ile avuç içi bilgisayar ve sair kablolu cihaz veya sistemler aracılığıyla sağlanması halinde de geçerlidir.

Müşteri, Banka'nın sağladığı Mobil Bankacılık uygulamalarının kullanımı sırasında abonesi olduğu mobil operatör tarafından ücretlendirilir. Mobil operatör tarafından Müşteri'den talep edilen ücretlerin ödenmesi tamamen Müşteri'nin sorumluluğundadır.

Müşteri, Banka'nın Mobil Bankacılık uygulamalarına erişim için kullanmakta olduğu cep telefonuna ait cep telefonu numarası bilgisinin, Müşteri'nin kimliğini tespit etmeyi sağlayan bir güvenlik bileşeni olarak kullanılmak üzere, müşterisi olduğu mobil operatör sistemleri üzerinden Banka ile paylaşılmasına onay verir.

### **29.4 Telefon Bankacılığı Hizmetleri:**

Telefon Bankacılığı ile gerçekleştirilen işlemler, Banka'nın sunduğu kimlik doğrulama yöntemlerini kullanmak suretiyle yazılı belge, talimat olmaksızın yapılan sesli ve/veya tuşlu telefon kayıtları üzerinden gerçekleştirilen bankacılık işlemleridir.

### **29.5 Şifrelerin/Parolaların ve Benzerleri İle Müşteriye Ait Her Türlü Bilginin Saklanması**

Banka tarafından tespit edilen geçici veya daimi şifreler/parolalar ve/veya bankacılık işlemi yapılmasında kullanılabilecek diğer bilgilerin kendisine gönderilmesi sonrasında Müşteri'nin

the information on the risks of Internet Banking service which will be posted by the Bank on its website

### **29.3. Mobile Banking Services**

The following conditions shall apply if the Customer benefits from Mobile Banking products and services offered by the Bank by the date of execution of the Contract and/or to be offered by the Bank in future by using its mobile phone. These provisions shall also be applicable in case of provision of the service through any and all internet connection and via palmtop computers or any other wired devices or systems.

The Customer is charged by the mobile operator that it has subscribed to during the utilization of Mobile Banking applications provided by the Bank. The responsibility for payment of the fees requested by the mobile operator from the Customer solely rests with the Customer.

The Customer approves and consents to the sharing with the Bank of the mobile phone number information related with its mobile phone that it uses for access to the Bank's Mobile Banking applications over the mobile operating systems of which it is a customer for use as a security component to be used for identification of the Customer.

### **29.4. Telephone Banking Services:**

The transactions executed through Telephone Banking are the banking transactions realized over audio and/or touch-tone telephone records without a written document or instruction by using the identity verification methods offered by the Bank.

### **29.5. Safekeeping of Passwords/Codes and the Like and Any and All Customerowned Information**

The authorization of the Customer to issue instructions for the services under the scope of the agreement following the transmission to the Customer of the

<p>sözleşme kapsamındaki hizmetlere ilişkin talimatları vermeye yetkili kılınması, kendisi tarafından tespit edilecek şifreler/parolalar ve/veya bankacılık işlemi yapılmasında kullanılacak diğer bilgiler ile mümkün olacaktır. Müşteri, kendisi tarafından tespit edilen şifreler/parolalar ve/veya bankacılık işlemi yapılmasında kullanılacak diğer bilgilerin kullanımı suretiyle Banka tarafından tayin ve tespit edilen sınırlar çerçevesinde yapılan işlemlerin kendisi için bağlayıcı olacağını, bu şifreler/parolalar ve/veya bankacılık işlemi yapılmasında kullanılacak diğer bilgilerin kullanımı suretiyle yapılan işlemlerin bizzat kendisi tarafından yapılmadığı itirazından peşinen feragat ettiğini, şifreler/parolalar ve/veya bankacılık işlemi yapılmasında kullanılacak diğer bilgilerin kendisi dışında 3. şahıslar tarafından kullanılması neticesinde bir zarara uğraması durumunda Banka'nın sorumlu olmayacağını ve oluşabilecek Banka zararlarından bizzat sorumlu olduğunu ve maruz kaldığı/kalabileceği zararlardan dolayı Banka'yı peşinen ibra ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.</p>	<p>temporary or permanent passwords/codes that have been determined by the Bank and/or other information that could be used in executing banking transactions may be possible with the passwords/codes that will be created by the Customer and/or other information that can be used in executing banking transactions. The Customer acknowledges, represents, and warrants that the transactions executed within the framework of the limits fixed and assigned by the Bank through the use of passwords/codes determined by the Customer and/or other information that can be used in realizing banking transactions shall be binding for the Customer; that it hereby waives in advance its right to raise an objection alleging that the transactions realized through the use of such passwords/codes and/or other information that may be used in executing banking transactions have not been actually executed directly by itself; that the Bank will not be responsible if the Customer suffers any loss or damages as a result of the use of passwords/codes and/or other information that could be used for executing banking transactions by third parties other than itself; and that the Customer shall be responsible for any possible damages to the Bank and hereby relieves the Bank in advance from any loss or damages that it has incurred/is likely to incur.</p>
<b>IV. EKLER</b>	<b>IV. ANNEXES</b>
<p><b>I.</b> Kişisel verilerin işlenmesi ve aktarılmasına ilişkin açık rıza metni <b>II.</b> Faks ve elektronik posta bildirim taahhütnamesi <b>III.</b> Ticari elektronik iletiler gönderim muvafakatnamesi <b>IV.</b> Hesap ekstresi gönderim formu</p>	<p><b>I.</b> I. Information and Consent Form for Processing and Transfer of Personal Data <b>II.</b> Fax and Electronic Mail Notification Commitment <b>III.</b> Consent To Send Commercial Electronic Messages <b>IV.</b> The Form for Sending of Account Statements</p>



29 (yirmi dokuz) maddeden, 50 sayfadan ve 4 adet ek olarak yukarıda yer alan Eklerden oluşan işbu Sözleşmeyi tamamen okuduğumu, her sayfasını imzalamaya/paraflamaya gerek olmadığını, Temel Bankacılık Ürün Bilgilendirme ve Talep Formu ile Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi Öncesi Bilgilendirme Formu dahil tüm Sözleşme hükümlerinin hakkımda geçerli olacağını, Sözleşme' deki ücret, masraf, komisyon ve vergiler dahil tüm hususları müzakere ettiğimizi ve tam bir mutabakat kabul ettiğimi, işbu Sözleşme'nin aşağıdaki belirtilen tarihte 2 (iki) nüsha olarak düzenlendiğini ve imzalandığını ve bir nüshasının tarafıma teslim edildiğini, kabul ve beyan ederim.

Bu sözleşmenin Türkçe ve İngilizce versiyonlarında herhangi bir farklılık olması halinde Türkçesi esas alınacaktır.

I hereby acknowledge and represent that I have completely read this Agreement comprising 29 (twenty-nine) articles, 50 pages and 4 Annexes entitled herein mentioned above Information and Consent Form for Processing and Transfer of Personal Data; that I don't need to sign/initial every page of it; that all provisions of the Agreement including the Main Banking Products Information and Request Form and Preliminary Information Form for Banking Services Agreement Retail shall be applicable for me; that we have discussed and I have completely agreed to all the issues specified in the Agreement including fees, charges, commissions and taxes; and that this Agreement was arranged and signed as 2 (two) counterparts on the date specified below and one copy of it has been delivered to me.

In case of any contradiction between Turkish and English version of this agreement, the Turkish version shall be valid.

Müşteri'nin Adı, Soyadı	
T.C. Kimlik Numarası/Yabancı Kimlik Numarası	
Ev Adresi (Bankamız tarafından resmi yazışmalarda kullanılacak adres bilgisini iletiniz.)	
İş Adresi	
İletişim Bilgileriniz (Sırasıyla Ev Telefonu, İş Telefonu, faks, e-posta bilgilerinizi belirtiniz)	
Öğrenim ve İş Durumunuz (Sırasıyla en üst öğrenim durumunuzu, sonrasında iş, meslek durumunuzu ile işyeri bilgilerinizi belirtiniz.)	

Tarafınıza teslim edilen sözleşme nüshası ile ilgili olarak *"Sözleşmenin bir nüshasını elden teslim aldım"* ibaresinin aşağıya elle yazılarak imzalanmasını rica ederiz.

Tarih: .././ 20..

İMZA:

PASHA YATIRIM BANKASI A.Ş.

KAŞE-İMZA

<b>Customer's Name &amp; Surname</b>	
<b>Turkish Identity No. /Foreign Identity No.</b>	
<b>Home Address (Please provide the address information to be used by our bank in official correspondence.)</b>	
<b>Business Address</b>	
<b>Your Contact Information (Please specify your Home Phone, Phone, fax, e-mail information, respectively)</b>	
<b>Your Education and Job Status (Indicate your highest education level, then your job, occupation status, and workplace information, respectively.)</b>	

With respect to the copy of the agreement delivered to you, we kindly request from you to write the expression "*I received a copy of the Agreement by hand*" and place your signature into the field below in your own handwriting.

-----

Date: .. /.. / 20..

**SIGNATURE :**

**PASHA YATIRIM BANKASI A.Ş.**

**STAMP-SIGNATURE**

**EK I**

## KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ VE AKTARILMASINA İLİŞKİN AÇIK RIZA METNİ

### Müşteri Beyanı

Bankanız tarafından “Pasha Yatırım Bankası A.Ş.” veri sorumlusu sıfatıyla kimlik bilgisi, iletişim bilgisi, özgeçmiş bilgisi, müşteri numarası, finansal bilgiler, finansal işlem bilgisi, ortaklık bilgileri, araç ruhsat ve kasko bilgileri, taşınmaz bilgileri, müşteri numarası, kredi notu, risk değerlendirme notu, erişim bilgileri (internet bankacılığı kullanıcı adı ve IP bilgileri) şeklindeki kişisel verilerimin Banka ile kurmuş ya da kuracak olduğum sözleşmelerin kurulması ve yerine getirilmesi, Bankanın ürün ve hizmetlerinin sunulabilmesi, bu konuda aldığım/alacağım ürün ve hizmetlere ilişkin iletişim kurulabilmesi, ayrıca izin vermiş olmam durumunda tarafıma yapılacak pazarlama faaliyetlerinde kullanılabilmesi, Bankanın yasal yükümlülüklerini yerine getirebilmesi ve haklarını kullanabilmesi ve bu amaçlara ilişkin ürün/hizmet geliştirme, modelleme, raporlama, skora, risk izleme, istihbarat amaçları ve genel Bankacılık mevzuatı çerçevesinde Anayasal güvenceler ve 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’nca belirlenen ilke ve güvenceye uygun olarak işlenmesine ve aynı amaç ve koşullarla yasal olarak aktarılması gereken idari ve resmi makamlarla, bağımsız denetçi kuruluşlarla, Bankanın yurt içinde ve yurtdışında bulunan yönetim ve denetim kurulu üyeleri, ortakları ve iştirakleriyle paylaşılmasına izin veriyorum.

**Tarih** :

**Ad- Soyad/Unvan** :

**İmza** :

## **ANNEX I CONSENT FORM FOR PROCESSING AND TRANSFER OF PERSONAL DATA**

### **Customer's Statement**

I hereby acknowledge, agree and consent to the processing by Pashabank under its capacity as the data controller "Pasha Yatırım Bankası A.Ş." of my personal data comprising identity information, contact details, resume details, customer number, financial data, financial transaction details, shareholding details, vehicle license and comprehensive insurance data, real property data, customer number, credit rating, risk assessment score, and access details (internet banking username and IP data) for the purposes of execution and implementation of the agreements that I have signed or will sign with the Bank in future, offering of the Bank's products and services, contacting and providing me with the information on the products and services that I have received/will receive, using such data in marketing activities subject to my prior consent that I have given to this effect, if any, fulfilment of the legal obligations and exercise of the rights by the Bank and for the related product/service development, modelling, reporting, scoring, risk monitoring, and intelligence purposes and within the framework of general Banking legislation and in compliance with the Constitutional guarantees and the principles and guarantees specified in the Law no. 6698 on Protection of Personal Data and I also consent to the transfer of my personal data to the administrative and official authorities legally requiring transfer of such information, independent audit companies, the members of the board of directors and board of auditors of the Bank in the country and abroad, as well as the Bank's partners, affiliates and subsidiaries for the abovementioned purposes and under the same terms and conditions.

**Date** :

**Name-surname/Title** :

**Signature** :

## EK II. FAKS VE ELEKTRONİK POSTA BİLDİRİM TAAHHÜTNAMESİ

Bankanız ile aramızda akdedilmiş işbu Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin 9. Maddesi uyarınca talimatların esasen yazılı olması gerektiği ve bu taahhüdümdede yer alan faks ve(veya e-posta talimatlarım konusunda Bankanızın her zaman yazılı teyit isteme hakkını bilerek ve farkında olarak, tarafımızdan bankanıza yapılacak her türlü bildirim, talep ve sair her türlü yazılı beyan aşağıda belirtmiş olduğumuz iletişim yollarından yapılacaktır.

E-Posta Adresleri	
Faks No:	

Belirtilen elektronik posta adresleri ve faks numarasından Bankanıza iletilen talimatlarımızı esas almanızı talep ederiz. Bu adreslerde veya faks numaralarında bir değişiklik olduğu takdirde tarafımızca Bankanıza derhal bildirim yapılacak olup, bildirim yapılana kadar bu kanallardan iletilen bildirim ve taleplerle bağlı olduğumuzu kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

Bankanıza, e-posta veya faks yoluyla işbu taahhüdümüzdeki numaralardan ve adreslerden ileteceğimiz talimatlarımızla ilgili olarak Bankanızın aşağıda belirtilen hallerde sorumlu olmayacağını şimdiden gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

- Faks metniyle asıl talimat yazısı ve/veya imza sirküleri, imza beyannamesi arasında ilk bakışta ayırt edilemeyecek imza benzerliklerinden,
- İmzasız veya yetkili imzaları taşımayan faks talimatlarından,
- Belirtilen e-posta veya faks numaralarının, yetkisiz kişilerce kullanılması suretiyle beyan ve bildirimlerden,
- Elektronik posta veya faks talimatıyla ilgili hile ve sahteciliklerin sonuçlarından,
- Bağlı olunan genel veya özel iletişim araç ve sistemlerinin işlememesinden veya arızalanmasından,
- Tarafımızca burada belirtilen faks numarası veya e-posta adresleri haricinde gönderilecek talimatlardan,
- Elektronik posta veya faks yoluyla gelen bilgi ve talimatın yanlış ve/veya yetersiz olmasından ya da yanlış veya değişik veya eksik iletilmiş olmasından kaynaklanan sonuçlardan

Uyuşmazlık halinde, Bankanıza ait faks cihazından veya bilgisayarından alınacak olan çıktıkların ve suretlerin geçerli delil olacağını peşinen kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

**Tarih:**

**Müşteri Adı Soyadı/Unvanı**

**İmza:**

## ANNEX II. FAX AND ELECTRONIC MAIL NOTIFICATION COMMITMENT

All kinds of notifications, requests and other written statements to be made by us to your bank will be made through the communication channels we have stated below, knowing and being aware that the instructions must essentially be in writing in accordance with the Article 9 of this Banking Services Agreement concluded between us and your bank, and that your Bank always has the right to request written confirmation regarding my fax and (or e-mail) instructions contained in this commitment of mine.

Email Addresses	
Fax No:	

We request you to take our instructions forwarded to your Bank from the specified e-mail addresses and fax numbers as basis. If there is a change in these addresses or fax numbers, we will immediately notify your Bank, and we accept, declare and undertake that we are bound by the notifications and requests sent through these channels until the notification is made.

We irrevocably accept, declare and undertake in advance that your Bank shall not be liable in the following cases regarding the instructions we will send to your bank via e-mail or fax from the numbers and addresses in this commitment.

- Signature similarities, indistinguishable at first glance, between the fax text and the original instruction letter and/or the signature circular, the signature statement,
- Fax instructions without signatures or without authorized signatures,
- Statements and notifications through use of the specified e-mail or fax numbers by unauthorized persons,
- Consequences of fraud and forgery related to electronic mail or fax instructions,
- Failure or malfunction of the connected public or private communication tools and systems,
- Instructions to be sent by us from the fax number or e-mail address other than those specified here,
- Consequences arising from information and instructions received via e-mail or fax having been incorrect and/or insufficient, or having been conveyed incorrectly or in a different or incomplete manner.

In case of dispute, we accept, declare and undertake in advance that the printouts and copies to be taken from your bank's fax device or computer will be valid evidence.

**Date:**

**Customer's Name Surname / Title**

**Signature:**

### **EK III. TİCARİ ELEKTRONİK İLETİLER GÖNDERİM MUVAFAKATNAMESİ**

Bankanız tarafından telefon, faks, otomatik arama makineleri, elektronik posta, kısa mesaj hizmetleri vb. elektronik iletişim vasıtaları kullanılmak suretiyle elektronik ortamda gerçekleştirilen ve doğrudan pazarlama, reklam, tanıtım, promosyon gibi amaçlarla gönderilen veri, ses ve görüntü içerikli ticari elektronik iletilerin tarafıma gönderilmesi ve aramalar yapılması amacıyla ilgili yasal mevzuat uyarınca gerekli yazılı onayı verdiğimi kabul, beyan ve taahhüt ederim.

**Müşteri Ad Soyad/Unvan:**

**Tarih:**

**İmza:**



### **ANNEX III. CONSENT TO SEND COMMERCIAL ELECTRONIC MESSAGES**

I accept, declare and undertake that I have given the necessary written consent in accordance with the relevant legislation for the purpose of commercial electronic messages containing data, audio and video, which are carried out electronically by using electronic means of communication such as telephone, fax, automatic dialling machines, e-mail, short message services etc. by your bank. and which are sent for purposes such as direct marketing, advertising, promotion, to be sent to me as well as calls to be made to me.

**Customer's Name Surname / Title:**

**Date:**

**Signature:**

## EK IV: HESAP EKSTRESİ GÖNDERİM FORMU

.../.../....

Konu: Hesap Ekstresi Gönderimi Hakkında

Değerli Müşterimiz

Bankaların Bilgi Sistemleri ve Elektronik Bankacılık Hizmetleri Hakkında Yönetmelik kapsamındaki yasal düzenlemeler doğrultusunda Bankamız nezdindeki hesaplarınıza ait hesap ekstrelerinize [www.pashabank.com.tr](http://www.pashabank.com.tr) adresinde mevcut İnternet Bankacılığı ekranları üzerinden ulaşabilirsiniz.

İnternet Bankacılığı kullanıcısı değilseniz ekte yer alan başvuru formunu doldurarak Bankamıza iletmeniz halinde İnternet bankacılığı kullanıcı adı ve şifreniz tarafınızla paylaşarak, ilgili platform kullanımınıza açılacak ve hesap ekstrelerinize erişim sağlanacaktır.

Hesap ekstrelerinize ulaşmanız açısından yürürlüğe girecek yasal düzenlemeler ile işlem güvenliği ve kullanım kolaylığı açısından İnternet bankacılığının kullanımının öncelikli, önemli ve esas olduğunu belirtiriz.

Bankamızca yapılan tüm yönlendirmelerle birlikte Bilgi Edinme Hakkınız kapsamında hesaplarınıza ait ekstrelere diğer dağıtım kanallarımızdan ulaşmayı tercih etmeniz halinde bu tercihinizi aşağıdaki ilgili kutucuğa işaretleyiniz.

**Posta ile**

**E-Posta ile**

**İnternet Bankacılığı ile**

**İmza Tarihi** : ...../...../.....

### **MÜŞTERİ**

**Adı-Soyadı/Ünvanı** :

**Adresi** :

**Kaşe ve İmzası** :

## ANNEX IV: THE FORM FOR SENDING OF ACCOUNT STATEMENTS

Subject Matter: About sending of account statements

Dear Customer,

You can find the statements of your accounts with our Bank on the Internet Banking screens on the [www.pashabank.com.tr](http://www.pashabank.com.tr) address as per the provisions of the Regulation Pertaining to Information Systems of Banks and Electronic Banking Services that will take effect on the date of 1 July 2020.

If you are not an Internet Banking user and if you fill in the attached application form and deliver it to our Bank, your Internet Banking username and password will be shared with you, the platform will be made available for your use, and you will be given access to it.

We would like to state that upon taking effect of the legislative regulations about accessing your account statements, the use of Internet Banking has, in respect to transaction security and ease of use, gained priority and became more important and essential.

Should you, despite our Bank's advice, prefer to access your account statements via other channels under the scope of your right to obtain information, please indicate it by ticking the appropriate box.

<b>By post</b>	<b>Via e-mail</b>	<b>Via Internet Banking</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Date of signature** : ...../...../.....

### **CUSTOMER**

**Name-Surname/Title** :

**Address** :

**Stamp and signature** :